



Issued by  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

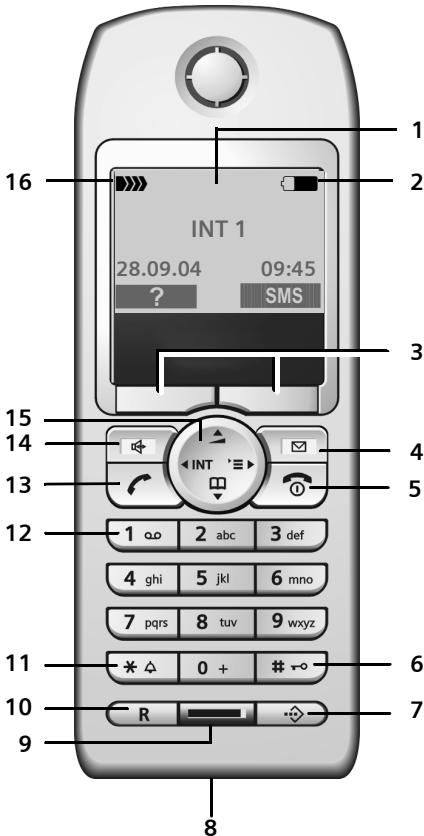
© Siemens AG 2004  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.






Siemens Aktiengesellschaft  
[www.siemens-mobile.com/gigaset](http://www.siemens-mobile.com/gigaset)

**Gigaset S440**

**Gigaset**

## Breve descrizione del portatile



- 1 **Display** (campo di visualizzazione) in stand-by
- 2 **Livello di carica della batteria**  
 (da scarica a carica)  se lampeggia: la batteria sta per esaurirsi  se lampeggia: la batteria è in fase di carica
- 3 **Tasti del display** (pag. 9)
- 4 **Tasto messaggi**  
 Accesso alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi;  
 Se lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata (solo con CLIP).
- 5 **Tasto di fine chiamata, accensione/spengimento**  
 Conclusione della chiamata, annullamento della funzione, ritorno al livello precedente del menu (premere brevemente), ritorno in stand-by (premere a lungo), accensione/spengimento del portatile (premere a lungo in stand-by)
- 6 **Tasto cancelletto**  
 Tastiera bloccata/sbloccata (premere a lungo)
- 7 **Tasto rubrica speciale**  
 Apertura della rubrica speciale
- 8 **Presca per auricolare e interfaccia PC**
- 9 **Microfono**
- 10 **Tasto R**  
 Inserimento della pausa di selezione (premere a lungo)
- 11 **Tasto asterisco**  
 Attivazione/disattivazione delle suonerie (premere a lungo).  
 Alternanza tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e con cifre
- 12 **Tasto 1**  
 della segreteria di rete (segreteria telefonica presente nella rete) (premere a lungo)
- 13 **Tasto impegno linea**  
 Risposta a una chiamata, apertura della lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvio della selezione (premere a lungo)
- 14 **Tasto viva voce**  
 Commutazione tra ricevitore e viva voce;  
 se è acceso: il viva voce è attivo;  
 se lampeggia: chiamata in arrivo, ricomposizione automatica del numero
- 15 **Tasto di navigazione** (pag. 8)
- 16 **Livello di ricezione**  
 (da alta a bassa)  
 se lampeggia: assenza di segnale radio

# Indice

**Breve descrizione del portatile .. 1**

**Indicazioni di sicurezza ..... 4**

**Gigaset S440 – non soltanto per telefonare ..... 5**

**Mettere in funzione il telefono .. 5**

Collocare la base ..... 5

Portata e livello di ricezione ..... 5

Collegare la base ..... 5

Mettere in funzione il portatile ..... 6

Accendere/spengere il portatile ..... 8

Bloccare/sbloccare la tastiera ..... 8

Impostare la data e l'ora ..... 8

**Comandi del portatile ..... 8**

Tasto di navigazione ..... 8

Tasti del display ..... 9

Ritornare in stand-by ..... 9

Guida ai menu ..... 9

Correzione di inserimenti errati ..... 10

**Indicazioni sul manuale di istruzioni ..... 10**

Simboli utilizzati ..... 10

Esempio di immissione dal menu ... 10

Esempio di immissione su più righe . 11

**Telefonare ..... 13**

Telefonare sulla linea esterna ..... 13

Terminare la chiamata ..... 13

Rispondere ad una chiamata ..... 13

Visualizzazione del numero telefonico 13

Viva voce ..... 14

Eliminare l'audio ..... 14

**Servizi di rete ..... 15**

Impostare le funzioni per la chiamata successiva ..... 15

Impostare le funzioni per tutte le chiamate successive ..... 15

Funzioni durante una chiamata ..... 16

Funzioni dopo una chiamata ..... 16

**Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste ..... 17**

Rubrica telefonica/rubrica speciale ... 17

Rubrica e-mail ..... 20

Lista dei numeri selezionati ..... 21

Richiamare le liste con il tasto messaggi ..... 21

**Telefonare a tariffe convenienti 24**

Unire un numero Call-by-Call a un numero di telefono ..... 24

Preselezione automatica dell'operatore di rete (Preselection) ..... 24

**SMS (messaggi di testo) ..... 26**

Scrivere/inviare SMS ..... 26

Ricevere SMS ..... 28

Utilizzare i dati dell'allegato ..... 30

Avviso tramite SMS ..... 30

Caselle postali SMS ..... 30

Impostare il centro SMS ..... 32

SMS su centralini telefonici ..... 33

Attivare/disattivare la funzione SMS .. 33

Eliminazione delle anomalie degli SMS ..... 34

**Utilizzare la segreteria di rete .. 35**

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida ..... 35

Visualizzare il messaggio della segreteria di rete ..... 35

**Utilizzare più portatili ..... 36**

Registrare i portatili ..... 36

Cancellare i portatili ..... 37

Ricerca del portatile ("paging") ..... 37

Cambiare base ..... 37

Modificare il nome della base ..... 37

Telefonare sulla linea interna ..... 37

Includere un utente interno in una chiamata esterna ..... 38

Modificare il nome di un portatile ... 39

Modificare il numero interno di un portatile ..... 39

Utilizzare il portatile come Baby Call (monitoraggio ambiente) ..... 40

Impostare la modalità Walky-Talky . . .	41
Usare il portatile nella modalità Walky-Talky come Baby Call . . . . .	42

### **Impostare il portatile . . . . . 43**

Selezione rapida delle funzioni e dei numeri . . . . .	43
Modificare la lingua del display . . . . .	44
Impostare il display . . . . .	44
Impostare uno sfondo . . . . .	44
Impostare la modalità notturna . . . . .	45
Attivare/disattivare la risposta automatica alla chiamata . . . . .	45
Modificare il volume di conversazione . . . . .	45
Modificare la suoneria . . . . .	45
Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo . . . . .	46
Sound Manager . . . . .	47
Attivare/disattivare i toni di avviso . . . . .	47
Impostare la sveglia . . . . .	48
Impostare un appuntamento . . . . .	48
Visualizzare gli appuntamenti e gli anniversari scaduti . . . . .	49
Numero di emergenza . . . . .	50
Ripristinare i parametri iniziali del portatile . . . . .	50

### **Impostare la base . . . . . 50**

Protezione delle impostazioni della base . . . . .	50
Repeater . . . . .	51
Ripristinare i parametri iniziali della base . . . . .	51

### **Collegare la base ad un centralino telefonico . . . . . 52**

Tipo di selezione e tempo di flash . . . . .	52
Memorizzare il prefisso di accesso alla linea urbana . . . . .	52
Impostare le pause . . . . .	53
Commutare temporaneamente su DTMF . . . . .	53

### **Appendice . . . . . 54**

Cura . . . . .	54
Contatto con liquidi . . . . .	54
Domande e risposte . . . . .	54
Assistenza tecnica (Customer Care) . . . . .	55
Dati tecnici . . . . .	55
Parametri iniziali . . . . .	56
Garanzia Svizzera . . . . .	57
Interfaccia PC . . . . .	57
Scrivere e modificare testo . . . . .	57

### **Schema dei menu . . . . . 60**

### **Accessori . . . . . 63**

### **Indice alfabetico . . . . . 66**

## Indicazioni di sicurezza

### Attenzione:

Prima di utilizzare il telefono, leggere attentamente il manuale di istruzioni e le indicazioni di sicurezza.

Riassumere il contenuto del presente manuale ai propri figli informandoli dei possibili pericoli che può comportare l'utilizzo del telefono.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore della base.



Utilizzare solo le **batterie ricaricabili raccomandate** (pag. 55). Quindi non utilizzare in nessun caso batterie di altro tipo e non ricaricabili, poiché non si possono escludere danni alla salute e alle persone.



Inserire le batterie rispettandone la polarità e utilizzarle secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso (negli alloggiamenti delle batterie del portatile sono indicati i simboli).



L'apparecchio può creare interferenze con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio, ambulatorio medico).



Con apparecchi di ausilio all'udito il portatile può causare fruscii molto fastidiosi.



Non collocare la base in ambienti umidi, come bagni o cabine della doccia. Il portatile e la base non sono impermeabili (pag. 54).



In aereo spegnere il telefono, funzione Walky-Talky compresa. Garantire che il telefono non si accenda accidentalmente.



Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione (per es. stabilimenti in cui si producono vernici).



Qualora il Gigaset venga ceduto a terzi, allegare anche le istruzioni d'uso.



Smaltire le batterie e il telefono secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.

### Nota:

Non tutte le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili in tutti i paesi.

## Gigaset S440 – non soltanto per telefonare

---

### Nota:

- tutte le funzioni relative agli SMS e al CLIP dipendono dal proprio operatore di rete.

Questo telefono offre non soltanto la possibilità di inviare e ricevere SMS attraverso la rete fissa e di memorizzare fino a 200 numeri telefonici e indirizzi e-mail, (pag. 17), può fare molto di più:

- ◆ Assegnare ai tasti del telefono i numeri importanti e le funzioni utilizzate di frequente. Sarà sufficiente premere tali tasti per selezionare il numero o avviare la funzione corrispondente (pag. 43).
- ◆ Se un interlocutore importante viene memorizzato come VIP, sarà possibile vedere il suo numero già al momento dello squillo (solo con CLIP)(pag. 18).
- ◆ Memorizzando un modello vocale per le voci importanti presenti nella rubrica, il telefono esegue la selezione "a richiesta" (pag. 19).
- ◆ Memorizzando gli appuntamenti (pag. 48) e gli anniversari (pag. 19) nel telefono, questo li segnala tempestivamente.

**Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!**

## Mettere in funzione il telefono

---

La confezione contiene:

- ◆ una base Gigaset S440,
- ◆ un portatile Gigaset S44,
- ◆ un alimentatore,
- ◆ un cavo telefonico,
- ◆ due batterie,
- ◆ un coperchio delle batterie,

- ◆ una clip per cintura,
- ◆ le istruzioni d'uso.

## Collocare la base

---

La base e la stazione di ricarica integrata sono predisposte per il funzionamento in ambienti chiusi e asciutti a una temperatura compresa tra +5 e +45 °C.

Collocare la base in un luogo centrale dell'appartamento o della casa.

### Nota:

- ◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore, raggi solari diretti, altri dispositivi elettrici.
- ◆ Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

## Portata e livello di ricezione

---

### Portata:

- ◆ All'aperto: fino a 300 m
- ◆ In ambienti chiusi: fino a 50 m

### Livello di ricezione:

Sul display viene indicata la presenza e l'intensità del segnale radio tra base e portatile:

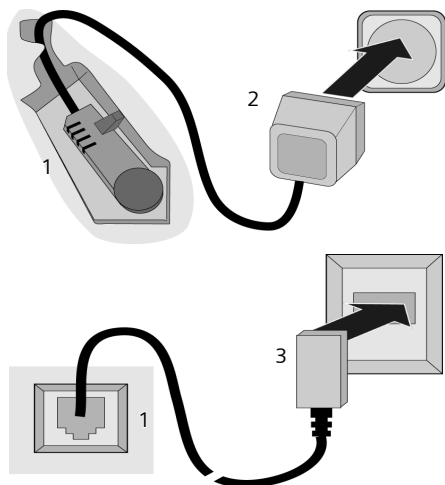
- ◆ da alta a bassa: **▣▣▣ ▣▣▣ ▣▣▣ ▣▣▣**
- ◆ assenza di segnale radio: **▣▣▣** lampeggia

## Collegare la base

---

- ▶ **Prima di tutto** collegare l'alimentatore e **successivamente** il connettore come illustrato di seguito e inserire i cavi nei rispettivi canali.

## Mettere in funzione il telefono

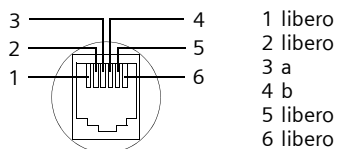


- 1 Lato inferiore della base (sezione)
- 2 Alimentatore 230 V
- 3 Connettore con cavo telefonico

### Nota:

- ◆ L'alimentatore deve essere **sempre inserito**, poiché il telefono non funziona senza il collegamento di rete.
- ◆ Se si acquista in negozio un cavo telefonico, assicurarsi che i collegamenti siano identici al cavo in dotazione.

### Piedinatura della stazione base del cordless



## Mettere in funzione il portatile

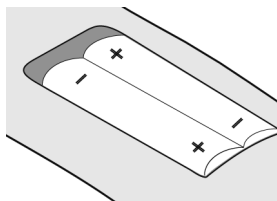
### Inserire la batteria

#### Attenzione:

Utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili raccomandate da Siemens a pag. 55! Vale a dire, non usare in nessun caso batterie tradizionali (non ricaricabili) o altri tipi di batterie che potrebbero causare gravi danni alla salute e danni materiali. L'esterno della batteria potrebbe per es. venire danneggiato o le batterie potrebbero esplodere. Potrebbero anche insorgere guasti di funzionamento o danneggiamenti all'apparecchio.

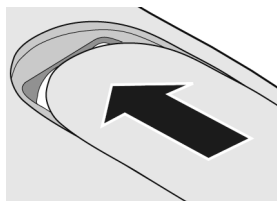
- ▶ Inserire le batterie **secondo la polarità indicata** (vedere la rappresentazione schematica).

La polarità è indicata all'interno o sopra il vano batterie.



### Chiudere il coperchio delle batterie

- ▶ Appoggiare il coperchio spostato verso il basso e spingerlo verso l'alto finché non si innesta con uno scatto.



### Aprire il coperchio della batteria

- ▶ Premere sotto l'arrotondamento superiore presente sul coperchio delle batterie e spingere verso il basso.

## Riporre il portatile nella base e registrarlo

- Collocare il portatile con il **display rivolto verso l'alto** nella base.

Il portatile si registra automaticamente sulla base. La procedura di registrazione dura circa un minuto. Durante questo intervallo, sul display viene visualizzato **Proced.Registraz.** e il nome della base lampeggia, per es. **Base 1**. Al portatile viene assegnato il primo numero interno disponibile (1–6).

A registrazione avvenuta, sul display viene visualizzato per es. **INT 1**. Questo significa che è stato assegnato il numero 1. Se i numeri interni da 1 a 6 sono già stati assegnati ad altri apparecchi, il numero 6 viene sovrascritto.

### Nota:

- La registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base.
- Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente.
- È possibile modificare il nome del portatile (pag. 39).


Per caricare le batterie, lasciare il portatile nella stazione di ricarica.

### Nota:

- Se il portatile si trova nella base, questo si ricarica anche se spento.
- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella base, si riaccenderà automaticamente.
- Riporre il portatile esclusivamente nella sua base.

Per eventuali dubbi o problemi v. pag. 54.

## Primo processo di caricamento e scaricamento delle batterie

Se il portatile è acceso, il caricamento della batteria viene indicato sul display in alto a destra, mediante il lampeggiamento del simbolo della batteria .

Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica della batteria (pag. 1). La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima caricate e scaricate completamente.

- A tale scopo, lasciare il portatile nella stazione di ricarica **ininterrottamente per sei ore**. Durante il processo di carica il portatile non deve essere acceso.
- Estrarre il portatile dalla stazione di ricarica e riporlo nuovamente soltanto quando le batterie sono completamente scariche.

### Nota:

Una volta eseguito il primo processo di caricamento e scaricamento, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella base o nella stazione di ricarica.

### Nota:

- ◆ Ripetere il processo di caricamento e scaricamento ogni qualvolta le batterie vengono rimosse e quindi reinserite nel portatile.
- ◆ Durante il processo di caricamento le batterie si surriscaldano, ciò non comporta rischi.
- ◆ Dopo un po' di tempo, la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura.

## Ora il telefono è pronto per l'uso.

- Impostare data e ora (pag. 8), per conoscere ad es. l'orario corretto delle chiamate in arrivo.

## Fissare la clip per cintura

Sul portatile, leggermente sopra il display, sono previsti alcuni fori laterali per la clip da cintura.

- Premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo da inserire a scatto le tacche nei rispettivi fori.

La linguetta della clip da cintura deve essere rivolta verso il vano batterie.



## Accendere/spegnere il portatile




Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata. Viene emesso un segnale di conferma.

## Bloccare/sbloccare la tastiera



Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

Viene emesso un segnale di conferma. Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

Il blocco dei tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata. Si riattiva al termine della conversazione.



### Nota

Il numero di emergenza indicato (pag. 50) può essere selezionato anche con la tastiera bloccata.

## Impostare la data e l'ora

► Se la data e l'ora non sono ancora state impostate, premere il tasto del display **Data Ora**, per aprire il campo di inserimento.

Per modificare l'ora, aprire il campo di inserimento mediante:

 →  → **Data / Ora**

► Modificare i dati su più righe:

### Data:

Inserire giorno, mese, anno (6 cifre).

### Ora:

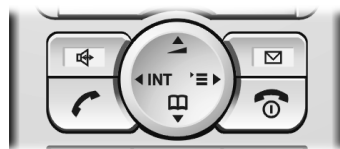
Inserire le ore e i minuti a 4 cifre, per es.     per le ore 7:15.


### Salva

Premere il tasto del display.

## Comandi del portatile

### Tasto di navigazione



Di seguito, il lato (sopra, sotto, destra, sinistra) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero ad es. per il lato destro premere .

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

### In stand-by



Aprire la rubrica telefonica.



Aprire il menu principale.







Aprire la lista dei portatili.



Premere **brevemente**: impostare il volume della suoneria del portatile (pag. 45).  
Premere **a lungo**: avviare la chiamata vocale (pag. 20).

### Nel menu principale e nei campi di inserimento

Con il tasto di navigazione si sposta il cursore verso l'alto , il basso , a destra  o a sinistra .

### Negli elenchi e nei sottomenù



Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.







Aprire il sottomenù o confermare la selezione.



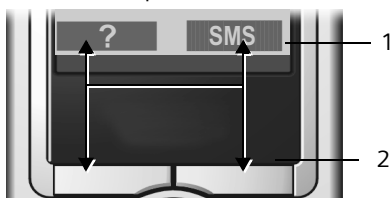
Tornare al livello di menu precedente e/o annullare.

## Durante una conversazione esterna

-  Aprire la rubrica telefonica.
-  Aprire il menu.
-  Attivare la consultazione interna.
-  Modificare il volume di conversazione per la modalità con ricevitore o viva voce.









## Tasti del display

Le funzioni dei tasti del display cambiano a seconda della condizione di funzionamento. Esempio:




- 1 Le funzioni attuali dei tasti del display vengono visualizzate sulla riga in basso del display.
- 2 Tasti del display

I simboli del display più importanti sono:

-  Tasto del display sinistro, se non ancora impegnato da una funzione (pag. 43).
-  Aprire il menu principale o un menu a seconda della situazione.
-  Tasto Cancella: cancellare un carattere per volta da destra a sinistra.
-  Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
-  Aprire la rubrica e-mail.
-  Aprire la rubrica telefonica.
-  Copiare il numero nella rubrica telefonica.
-  Aprire la lista dei numeri selezionati.

## Ritornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- ▶ Premere il tasto di fine chiamata  a lungo.

Oppure:

- ▶ Non premere alcun tasto: dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.


Le modifiche che non sono state confermate né salvate premendo **OK**, **Si**, **Salva**, **Invia** oppure con **Salva OK** vengono cancellate.

Un esempio del display in stand-by è illustrato a pag. 1.

## Guida ai menu



Le funzioni del telefono vengono offerte mediante il menu costituito da vari livelli.

### Menu principale (primo livello del menu)

- ▶ Per aprire il menu principale premere  in stand-by.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display sotto forma di simboli colorati.


Accedere ad una funzione, ovvero aprire il rispettivo sottomenu (livello di menu successivo):

- ▶ con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata ( e ). Nella riga di intestazione del display viene visualizzato il nome della funzione. Premere il tasto del display **OK**.

### Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate sotto forma di una lista.


Accedere ad una funzione:

- ▶ Con il tasto di navigazione  selezionare la funzione e premere **OK**.

## Indicazioni sul manuale di istruzioni


Oppure:

- ▶ Digitare la rispettiva combinazione di cifre (pag. 60).

Premendo il tasto di fine chiamata  una volta **brevemente**, si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

## Correzione di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata. È possibile:

- ◆ Con  cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- ◆ Inserire caratteri a sinistra del cursore.
- ◆ Per inserire l'ora e la data, ecc., sovrascrivere i caratteri (lampeggia).

## Indicazioni sul manuale di istruzioni

Nel presente manuale di istruzioni viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

## Simboli utilizzati

**Trasferisci / Trasfer.Tutto** (esempio)

Scegliere una delle due funzioni di menu indicate.



Salva

Digitare cifre o lettere.




Vengono rappresentate in negativo le funzioni attuali del display riportate nelle righe inferiori. Premere il tasto del display sottostante per richiamare la funzione.



Premere il tasto di navigazione verso l'alto o verso il basso: scorrere verso l'alto/il basso.





Premere il tasto di navigazione a sinistra o destra: per es. selezionare l'impostazione.


 /  /  ecc.

Premere a lungo il tasto del portatile illustrato.

## Esempio di immissione dal menu

Nel manuale d'uso le operazioni necessarie per eseguire una funzione vengono illustrate con una serie di abbreviazioni. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Impostare il colore del display". Nei riquadri viene inoltre spiegato cosa sia necessario fare.

 →  → Display

- ▶ Quando il portatile si trova in stand-by, premere sul lato destro del tasto di navigazione per aprire il menu principale.
- ▶ Con il tasto di navigazione selezionare il simbolo  e premere il tasto di navigazione a destra, sinistra, in alto o in basso.

Nella riga di intestazione del display viene visualizzata la scritta **Impostazioni**.

- ▶ Premere il tasto del display **OK** per confermare la funzione **Impostazioni**.

Viene visualizzato il sottomenu **Impostazioni**.

- ▶ Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionata la funzione del menu **Display**.
- ▶ Premere il tasto del display **OK** per confermare la selezione.

### Aspetto colore

Selezionare e premere **OK**.

- ▶ Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionata la funzione del menu **Aspetto colore**.
- ▶ Premere il tasto del display **OK** per confermare la selezione.



Scegliere il colore e premere **OK** (✓ = colore attuale).

- ▶ Premere verso l'alto o verso il basso il tasto di navigazione per selezionare il colore desiderato.
- ▶ Premere il tasto del display **OK** per confermare la selezione.

Il colore selezionato presenta il segno ✓.



Premere **a lungo** (stand-by).

- ▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata, in modo che il portatile ritorni in stand-by.

## Esempio di immissione su più righe

In molte situazioni è possibile modificare le impostazioni di una visualizzazione o di alcuni dati distribuiti su più righe.

In queste istruzioni l'immissione su più righe viene rappresentata in forma abbreviata. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Memorizzare un appuntamento". Nei riquadri viene inoltre spiegato cosa sia necessario fare.

Viene visualizzato il seguente contenuto:

Appuntam.:	◀ On ▶
Data:	28.09
Ora:	11:11
Testo:	Appuntamento
	↶ Salva

### Appuntam.:

Selezionare **On** oppure **Off**.

- ▶ Premere il tasto di navigazione a sinistra o a destra (◀▶) per selezionare **On** oppure **Off**.

### Data:

Inserire giorno/mese in 4 cifre.

- ▶ Premere il tasto (◀▶) per passare alla riga successiva.

La seconda riga è contrassegnata con [ ] come attiva.

- ▶ Inserire la data con i tasti numerici.

### Ora:

Inserire l'ora e i minuti a 4 cifre.

- ▶ Premere il tasto (◀▶).

La terza riga è contrassegnata come attiva con [ ].

- ▶ Inserire l'ora con i tasti numerici.

### Testo:


Premere il tasto del display **Modif.**. Inserire il testo (massimo 32 caratteri) e premere **OK**.

- ▶ Premere il tasto (◀▶).

La quarta riga è contrassegnata con < > come attiva.

- ▶ Premere il tasto del display **Modif.** per aprire il campo di inserimento. Inserire il testo (pag. 57).
- ▶ Premere il tasto del display **OK**.




- ▶ Salvare le modifiche.


Viene visualizzato il simbolo .

A seconda della condizione di funzionamento le modifiche possono essere salvate in due modi.

- ▶ Premere il tasto del display **Salva**.

Oppure:

- ▶ Premere il tasto . Selezionare con  **Salva** e premere **OK**.
- ▶ In ogni caso, alla fine premere **a lungo** il tasto .

Il portatile torna in stand-by e visualizza il simbolo .

## Telefonare

### Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono le telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.




Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:



Premere il tasto impegno linea **a lungo** e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata  è possibile interrompere la selezione.

#### Nota:


- Eseguendo la selezione dalla rubrica telefonica o dalla rubrica speciale (pag. 1, pag. 17) o ancora dalla lista dei numeri selezionati (pag. 9, pag. 21) si evita di dover digitare più volte i numeri e i prefissi degli operatori di rete (numeri "Call-by-Call").
- È possibile assegnare ai tasti i numeri delle voci nella rubrica (pag. 43).
- Con la chiamata vocale è possibile selezionare i numeri pronunciando il nome corrispondente. (pag. 19).

### Terminare la chiamata





Premere il tasto di fine chiamata.

## Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce  lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ premere il tasto impegno linea ,
- ▶ Premere il tasto del display **Rispondi**.
- ▶ Premere il tasto viva voce .

Se il portatile si trova nella base e la funzione **RispostaAutom.** è attivata (pag. 45), per accettare la chiamata basta sollevare il portatile dalla base.

Se la suoneria disturba e non si desidera rispondere, premere il tasto del display **Suon.Off**. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà possibile rispondere.

### Visualizzazione del numero telefonico

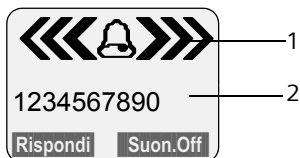
Quando si riceve una chiamata sul display viene visualizzato il numero del chiamante premesso che:

- ◆ L'operatore supporti i servizi CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification): viene trasmesso il numero del chiamante
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante
- ◆ Il servizio CLIP sia stato attivato presso il proprio operatore di rete.
- ◆ Il chiamante abbia abilitato il servizio CLI presso l'operatore di rete.

### Visualizzazione sul display con CLIP/CLI

---

Se il numero del chiamante è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.



- 1 Simbolo suoneria
- 2 Numero o nome del chiamante

Al posto del numero di telefono viene visualizzato:

- ◆ **Chiam. Esterna** se non viene trasmesso alcun numero.
- ◆ **Chiam. Anonima** se il chiamante sopprime la trasmissione del numero (pag. 15).
- ◆ **Sconosciuto** se il chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero.

### Viva voce

---

Se si utilizza la funzione di viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiarlo, per esempio, sul tavolo. In tal modo anche altre persone possono partecipare alla conversazione.

#### Attivare/disattivare il viva voce

---

##### Attivare durante la selezione



Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

- ▶ Qualora qualcun altro ascolti la conversazione, informare l'interlocutore.


##### Passare dal ricevitore al viva voce



Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione disattivare o attivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella base durante una conversazione:

- ▶ tenere premuto il tasto viva voce  mentre lo si ripone.

Per regolare il volume, v. pag. 45.

### Eliminare l'audio

---

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato. L'interlocutore sente quindi un motivo musicale d'attesa.



Premere il tasto di navigazione a sinistra per eliminare l'audio.



Premere il tasto del display per riattivare l'audio.

## Servizi di rete

I servizi di rete sono funzioni messe a disposizione dal proprio operatore di rete. Questi servizi devono essere richiesti all'operatore di rete.

- ▶ Per eventuali problemi, rivolgersi all'operatore di rete.

## Impostare le funzioni per la chiamata successiva

Si hanno le seguenti possibilità:

### Chiamata Anonima

Sopprimere la trasmissione del numero alla chiamata successiva (CLIR).

 →  → Chiamata Anonima




Inserire il numero.

Premere il tasto impegno linea.

## Impostare le funzioni per tutte le chiamate successive

Al termine di una delle seguenti procedure viene inviato un codice.

- ▶ Dopo aver ricevuto la conferma dalla rete telefonica, premere il tasto di fine chiamata .

È possibile impostare i seguenti servizi:

### Trasferimento di chiamata generale

 →  → Tutte le chiam.  
→ Trasn.di Chiam. → Generale

- ▶ Modificare i dati su più righe:

Trasf:

Immediato / Senza risp / SeOccup.: selezionare.

Nr tel

Premere il tasto del display **Modif.**. Inserire il numero di telefono al quale si desidera inoltrare la chiamata e premere **MENU Salva OK**.

Stato:

Attivare/disattivare il trasferimento di chiamata.



- ▶ Premere il tasto del display **Invia**.

### Trasferimento di chiamata selettivo

 →  → Tutte le chiam.  
→ Trasn.di Chiam. → Impostazioni

- ▶ Modificare i dati su più righe:

### Attivare/disattivare l'avviso di chiamata

 →  → Tutte le chiam.  
→ Avviso di chiam.

Stato:

Attivare/disattivare.

**Invia**

Premere il tasto del display.

### Protezione chiamata

 →  → Tutte le chiam. →  
Protez.Chiamata

Stato:

Attivare/disattivare.

**Invia**

Premere il tasto del display.

### Configurare il blocco linea

 →  → Tutte le chiam.  
→ Autodisabilitaz. → Blocco linea

- ▶ Modificare i dati su più righe:

PIN di rete:

Inserire il PIN di rete.

Cl.traff:

Inserire la cifra per la classe di traffico.

Stato:

Scegliere una variante.

- ▶ Premere il tasto del display **Invia**.

### Modificare il PIN di rete

 →  → Tutte le chiam.  
→ Autodisabilitaz. → PIN di rete

- ▶ Digitare quanto segue:

PINCorrente:

Inserire il PIN attuale.

Nuovo PIN:

Inserire il nuovo PIN.

Nuovo PIN:

Ripetere il nuovo PIN.

- ▶ Premere il tasto del display **Invia**.



## Funzioni durante una chiamata

---

### Attivare la prenotazione

Si sente il tono di occupato.



→ **Prenotazione**



Premere il tasto di fine chiamata.

### Consultare

Durante una conversazione:

**Consult** Premere il tasto del display.



Inserire il numero.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Conversazione alternata:
  - ▶ Alternare tra gli interlocutori con
  - Terminare la conversazione con un interlocutore:
    - ▶ Con
    - ▶ Con
- ◆ Conferenza:
  - ▶ Premere il tasto del display **Confer.**
  - Terminare la conferenza (alternare):
    - ▶ **Premere Singolo.**
- ◆ Terminare la conversazione con entrambi gli interlocutori:
  - ▶ Premere il tasto di fine chiamata

### Accettare gli avvisi di chiamata

**Rispondi** Premere il tasto del display.

È possibile alternare le chiamate o effettuare una chiamata in conferenza.

#### Nota:

Senza CLIP una chiamata in arrivo viene annunciata soltanto da un segnale acustico.

### Accettare gli avvisi di chiamata



→ **AccettaAvvisoCh.**

### Respingere gli avvisi di chiamata



→ **Resp.Avv.diChiam**

## Funzioni dopo una chiamata

---

### Cancellare la prenotazione in anticipo



→



→ **Cancella prenot.**

## Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:


- ◆ Rubrica telefonica,
- ◆ Rubrica speciale,
- ◆ Rubrica e-mail,
- ◆ Lista dei numeri selezionati,
- ◆ Lista SMS,
- ◆ Lista delle chiamate.

Nella rubrica telefonica, nella rubrica speciale e nella rubrica e-mail è possibile registrare fino a 200 voci (a seconda delle dimensioni delle singole voci).


È possibile creare una rubrica telefonica, una rubrica e-mail e una rubrica speciale personalizzate per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili (pag. 18).

### Rubrica telefonica/rubrica speciale

Nella **rubrica telefonica** si salvano i numeri ed i rispettivi nomi.

- ▶ Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto .

Nella **rubrica speciale** è possibile memorizzare i prefissi degli operatori di rete (i cosiddetti "numeri Call-by-Call").

- ▶ Aprire la rubrica speciale con il tasto .

#### Lunghezza delle voci

Numero: massimo 32 cifre

Nome: massimo 16 caratteri

#### Nota:

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica o dalla rubrica speciale (selezione rapida) è possibile associare il numero ad un tasto del telefono (pag. 43).

### Salvare il numero nella rubrica telefonica

 → Nuova voce

- ▶ Modificare i dati su più righe:

**Numero:**

Inserire il numero.

**Nome:**

Inserire il nome.

**Anniver.:**

Inserire un eventuale anniversario (pag. 19).

- ▶ Salvare le modifiche.

Se il telefono è collegato a un centralino telefonico, vedere a pag. 52.

### Salvare i numeri nella rubrica speciale

 → Nuova voce

- ▶ Modificare i dati su più righe:

**Numero:**



Inserire il numero.

**Nome:**



Inserire il nome.

- ▶ Salvare le modifiche.




### Selezionare una voce dalla rubrica telefonica/dalla rubrica speciale

 /  Aprire la rubrica telefonica o la rubrica speciale.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Con  scorrere fino alla voce che riporta il nome desiderato.
- ◆ Inserire il primo carattere (max. 10) del nome desiderato, quindi con  scorrere fino al nome.

### Selezionare con la rubrica telefonica/la rubrica speciale




 /  →  (selezionare la voce)



Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

## Gestire le voci della rubrica telefonica/ della rubrica speciale

---

 /  →  (selezionare la voce)





### Visualizzare la voce


**Visualiz.** Premere il tasto del display.  
Viene visualizzata la voce.  
Indietro con **OK**.

### Modificare la voce


**Visualiz.** **Modif.**  
Premere in sequenza i tasti del display.  
▶ Eseguire e salvare le modifiche.

### Utilizzare altre funzioni

 /  →  (selezionare la voce)  
→  (aprire il menu)

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

#### Utilizza Numero

Modificare o completare un numero salvato. Quindi è possibile eseguire la selezione o richiamare altre funzioni premendo .

#### Modifica

Modificare la voce selezionata.

#### Cancella

Cancellare la voce selezionata.

#### Voce VIP (solo rubrica telefonica)

Contrassegnando una voce della rubrica telefonica con **VIP** (Very Important Person) ed attribuendole una determinata suoneria, è possibile sapere dallo squillo chi chiama.

**Presupposto:** trasmissione del numero di telefono (CLIP) (pag. 13).

#### Registra modello (solo rubrica telefonica)

Pronunciare il nome della voce selezionata e salvare il modello vocale (pag. 20).

#### Ascolta modello

Riprodurre il modello vocale (pag. 20).

#### Cancella modello

Cancellare il modello vocale (pag. 20).

#### Trasferisci

Trasferire singole voci a un portatile (pag. 18).

#### Cancella Tutto

Cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica o della rubrica speciale.

#### Trasfer.Tutto

Trasferire la rubrica completa ad un portatile (pag. 18).

#### Memoria Libera





Visualizzare il numero delle voci ancora disponibili nella rubrica telefonica, nella rubrica speciale (pag. 17) e nella rubrica e-mail (pag. 20).

## Trasmettere una voce dalla rubrica telefonica/dalla rubrica speciale a un altro portatile

---

### Presupposti:

- ◆ Il portatile del mittente e il portatile del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- ◆ L'altro portatile e la base devono essere in grado di inviare e ricevere le voci della rubrica telefonica.

 /  →  (selezionare la voce)  
→  (aprire il menu) → **Trasferisci / Trasfer.Tutto**



Inserire il numero interno del portatile del destinatario e premere **OK**. Compare **TrasferimentoVoce ad altro portatile**.

**Si / No** Premere il tasto del display.

La trasmissione riuscita della voce viene confermata con un messaggio e con un tono di conferma al portatile destinatario.

### Nota:

- ◆ Le voci con numeri o nomi identici non vengono sovrascritte dal destinatario.
- ◆ La trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita.

## Copiare il numero di telefono visualizzato nella rubrica

Nella rubrica telefonica si possono acquisire i numeri visualizzati in una lista, per es. nella lista delle chiamate o nella lista dei numeri selezionati, in un SMS oppure durante una conversazione.




Viene visualizzato un numero:


 → **Copia in Rubrica**

► Completare la voce, v. pag. 17.

## Copiare il numero dalla rubrica telefonica



In molte condizioni di utilizzo è possibile aprire la rubrica telefonica, per es. per acquisire un numero. Il portatile non deve essere in stand-by.

► In base alle condizioni di utilizzo aprire la rubrica telefonica con  oppure  oppure  **Rubrica**.

 Selezionare la voce (pag. 17).


## Memorizzare l'anniversario nella rubrica telefonica

Ad ogni numero della rubrica telefonica è possibile associare un anniversario e un'ora in cui, allo scadere dell'anniversario, si desidera ricevere una chiamata di avviso.

 →  (Selezionare la voce; pag. 17)

**Visualiz.** **Modif.**

Premere in sequenza i tasti del display.

 Passare alla riga **Anniver.:**

**Modif.** Premere il tasto del display.

► Modificare i dati su più righe:

**Data:**

Inserire giorno/mese a 4 cifre.

**Ora:**

Inserire l'ora/minuti a 4 cifre per la chiamata di promemoria.

**Segna.:**



Scegliere il tipo di segnalazione e premere **OK**.


► Salvare le modifiche (pag. 12).

**Nota:**

È necessario indicare l'ora in cui si desidera ricevere la chiamata di promemoria. Per quanto riguarda la segnalazione ottica, l'indicazione dell'ora è superflua e viene automaticamente impostata su 00:00.

## Cancellare l'anniversario

 →  (Selezionare la voce; pag. 17)

 Passare alla riga **Anniver.:**

**Modif.** **Cancella** **Salva**

Premere in sequenza i tasti del display.

## Chiamata di promemoria in occasione di un anniversario


Una chiamata di promemoria viene segnalata sul portatile dalla melodia selezionata.

**Suon.Off** Premere il tasto del display per terminare la chiamata promemoria.

## Selezione vocale

È possibile selezionare un numero dalla rubrica telefonica pronunciando il nome corrispondente. Perché il telefono possa "riconoscere" la vostra voce, è necessario registrare per ogni nome un modello vocale, vale a dire pronunciare il nome nel portatile ad alta voce e memorizzarlo.

In caso di una chiamata esterna in arrivo, oltre alla suoneria è possibile far sì che venga anche annunciato il nome del chiamante, v. pag. 45.



È possibile salvare **complessivamente** i modelli vocali di 30 voci della rubrica telefonica. Le voci con il modello vocale sono contrassegnate con .

### Registrazione del modello vocale

Registrazione del modello vocale in un ambiente poco rumoroso. Il portatile deve essere tenuto a circa 25 cm di distanza. Il modello vocale può durare 1,5 secondi.

#### Nota:

Se si utilizza la selezione vocale soprattutto in viva voce, è consigliabile registrare il modello vocale tramite il dispositivo viva voce.

 →  (selezionare la voce; pag. 17)

 Aprire il menu.

#### Registra modello

Selezionare.

**OK** Premere il tasto del display per iniziare la registrazione.

Si attiva un breve segnale. Sul display viene visualizzata una richiesta corrispondente. Pronunciare il nome. Ripetere il nome dopo la richiesta sul display ed un ulteriore segnale acustico. Se le due registrazioni sono troppo differenti, viene richiesto di ripetere l'inserimento.

#### Nota:

Se lo spazio in memoria è insufficiente per un nuovo modello vocale, sul display compare un avviso. Il telefono torna automaticamente alla rubrica telefonica. Cancellare un modello vocale e selezionare di nuovo **Registra modello**.

Per **modificare** un modello vocale, questo deve essere cancellato (pag. 20) e registrato di nuovo.

### Selezione con la chiamata vocale

 Premere **a lungo**.

Pronunciare il nome dopo il segnale acustico. Se il nome corrisponde al modello vocale registrato, questo viene ripetuto. Il numero viene selezionato.

### Ascoltare il modello vocale

 →  (selezionare la voce con )

 Aprire il menu.




### Ascolta modello


Selezionare e premere **OK**. Il modello vocale viene riprodotto in modalità viva voce.



Premere **a lungo** (stand-by).

### Cancellare il modello vocale

 →  (selezionare la voce con )

 Aprire il menu.

### Cancella modello

Selezionare e premere **OK**.




Premere **a lungo** (stand-by).

La voce della rubrica telefonica viene mantenuta.

## Rubrica e-mail

Nella rubrica e-mail si salvano gli indirizzi e-mail (per esempio che si usano per inviare SMS).

### Salvare nuovi indirizzi e-mail

 Aprire la rubrica telefonica.

<rubrica eMail>

Selezionare e premere **OK**.


#### Nuova voce

Selezionare e premere **OK**.



Inserire l'indirizzo e-mail (max. 60 caratteri).



▶ Salvare (pag. 12).

Durante l'inserimento, con  è possibile aprire il menu e utilizzare le seguenti funzioni:

**Inserisci ' ' / Inserisci '@'**

Inserire un punto o il carattere @.

### Gestire gli indirizzi e-mail

 → <rubrica eMail> →  (selezionare la voce; pag. 17)

### Visualizzare la voce

**Visualiz.** Premere il tasto del display. La voce viene visualizzata. Indietro con **OK**.

## Modificare la voce

**Visualiz.** **Modif.**

Premere in sequenza i tasti del display.

- ▶ Eseguire e salvare le modifiche (pag. 12).

## Utilizzare altre funzioni

→ <rubrica eMail> → (selezionare la voce; pag. 17) → (aprire il menu)

Come nella rubrica telefonica (pag. 18), è possibile selezionare le seguenti funzioni con :

Modifica

Cancella

Cancella Tutto

## Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati si trovano gli ultimi dieci numeri selezionati (massimo 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

## Ripetizione manuale dei numeri selezionati

- Premere **brevemente** il tasto.
- Selezionare la voce desiderata.
- Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Quando è visualizzato un nome, è possibile visualizzare il relativo numero di telefono con il tasto del display **Visualiz.**

## Gestire le voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

- Premere **brevemente** il tasto.
- Selezionare la voce desiderata.
- Aprire il menu.

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

### RiselezioneAutom.

Il numero viene selezionato automaticamente ad intervalli fissi (almeno ogni 50 secondi). Il tasto viva voce lampeggia, l'“ascolto amplificato” è attivo.

- Se l'utente risponde: premere il tasto impegno linea . La funzione è terminata.
- Se l'utente non risponde: la chiamata si conclude dopo circa 30 secondi. Dopo aver premuto un tasto qualsiasi o dopo dieci tentativi non andati a buon fine, la funzione termina.

**Utilizza Numero** (come nella rubrica telefonica pag. 18)

### Copia in Rubrica

Copiare la voce nella rubrica telefonica (pag. 19).

**Cancella** (come nella rubrica telefonica pag. 18)


**Cancella Tutto** (come nella rubrica telefonica pag. 18)




## Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi si richiamano le seguenti liste:


- ◆ Lista SMS (a seconda dell'operatore di rete);  
Se sono impostate **varie** caselle postali (pag. 30), vengono visualizzate le rispettive liste.
- ◆ Segreteria di rete  
Se l'operatore di rete supporta questa funzione e la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida (pag. 35).
- ◆ Lista delle chiamate


## Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto  lampeggia. In stand-by, viene visualizzato sul display un simbolo che indica nuovi messaggi.

<b>Simbolo</b>	<b>Nuovo messaggio...</b>
	... nella nella segreteria di rete
	... nella lista delle chiamate
	... nella lista SMS


Il numero di voci nuove viene visualizzato al di sotto del rispettivo simbolo.

Premendo il tasto lampeggiante , è possibile richiamare le liste contenenti nuovi messaggi.

Il tasto  si spegne dopo aver aperto una lista ed essere usciti dal menu. In presenza di nuove voci supplementari, il tasto messaggi può essere nuovamente impostato su lampeggiante (pag. 22), ad es. per segnalare agli altri utenti la presenza di nuove voci.


## Far lampeggiare il tasto messaggi


**Presupposto:** in una delle liste è ancora presente almeno una voce nuova.

 Aprire la lista delle chiamate.

**LED messaggi ON**

Selezionare e premere **OK**.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Il tasto  si spegne dopo aver aperto una lista ed essere usciti dal menu.

## Lista delle chiamate

**Presupposto:** trasmissione del numero di telefono (CLIP, pag. 13)

Vengono memorizzati i numeri delle ultime 30 chiamate. A seconda del **Tipo di Lista** impostato vengono memorizzate **Tutte** oppure soltanto le **Chiamate perse**.

Eventuali chiamate provenienti dallo stesso numero vengono salvate nel tipo di lista

- ◆ **Tutte** più volte.
- ◆ **Chiamate perse** una volta (l'ultima chiamata).

La lista delle chiamate viene visualizzata nel seguente modo:

ListaCh.: 01+02


Numero delle nuove voci + numero delle voci precedenti, lette

## Impostare il tipo di lista delle chiamate

 → ListaCh.: 01+02 →   
→ Tipo di Lista

**Chiamate perse / Tutte**

Selezionare e premere **OK**  
(√ = attiva).

 Premere **a lungo** (stand-by).

Le voci nella lista delle chiamate vengono mantenute anche cambiando tipo di lista.

## Aprire la lista delle chiamate

 Premere.

ListaCh.: 01+02

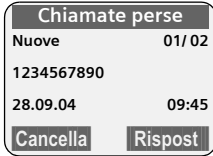
Selezionare e premere **OK**.

 Selezionare la voce.

Nella **lista delle chiamate** viene visualizzata l'ultima chiamata ricevuta.

## Voce della lista

Esempio di una voce presente nella lista:





- ◆ Il tipo di lista (nell'intestazione)
- ◆ Lo stato della voce
  - Nuove:** nuova chiamata persa
  - Vecchie:** voce già letta
  - Risposte:** la chiamata è stata accettata (solo per il tipo di lista **Tutte**)
- ◆ Numero corrente della voce
  - 01/02 significa peres.: prima voce di un totale di due
- ◆ Numero o nome del chiamante
  - È anche possibile copiare il numero del chiamante nella rubrica telefonica (pag. 19).
- ◆ Data e ora della chiamata (se impostate, pag. 8)

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ **Richiamare il chiamante** (se il numero di telefono del chiamante è stato trasmesso, pag. 13)
  - Premere il tasto del display **Rispost.** La prenotazione viene subito attivata. Il numero di telefono viene inserito nella lista dei numeri selezionati.
- ◆ **Cancellare una voce**
  - Premere il tasto del display **Cancella.**

## Cancellare la lista delle chiamate

**Attenzione!** Saranno cancellate tutte le voci **vecchie e nuove**.

 → ListaCh.: →  (aprire il menu)

→ **Cancella lista**

 Premere **a lungo** (stand-by).



## Telefonare a tariffe convenienti

---

È consigliabile telefonare con un operatore di rete che offra tariffe particolarmente convenienti (Call-by-Call). È possibile gestire i numeri nella rubrica speciale.

### Unire un numero Call-by-Call a un numero di telefono

---

È possibile inserire il prefisso di un operatore di rete prima del numero di telefono ("congiungere").



Aprire la rubrica speciale.



Selezionare la voce (numero Call-by-Call).



Premere il tasto del display.

#### Utilizza Numero

Selezionare e premere **OK**.



Selezionare il numero di telefono dalla rubrica o digitarlo direttamente (pag. 19).



Premere il tasto impegno linea. Vengono selezionati entrambi i numeri.

### Preselezione automatica dell'operatore di rete (Preselection)

---

Tramite due liste è possibile stabilire un numero Call-by-Call da anteporre **automaticamente** a determinati numeri di telefono durante la selezione (numero di preselezione).

- ◆ La lista "**con preselezione**" contiene la "regola": numeri di preselezione, ovvero le prime cifre dei prefissi per cui deve essere utilizzato il numero di preselezione.
- ◆ La lista "**senza preselezione**" contiene l'"Eccezione alla regola":

Esempio:

Nella lista di preselezione è stato inserito "08". Di conseguenza, con la modalità preselezione saranno selezionati tutti i numeri che iniziano con 08.

Se si desidera per es. che il numero 081 venga comunque selezionato senza preselezione, per il parametro "senza preselezione", digitare 081.


Durante la selezione, dopo aver premuto il tasto impegno linea/viva voce le **prime** cifre del numero di telefono selezionato vengono confrontate con le due liste:

- ◆ Il numero di preselezione non viene preimpostato se il numero selezionato non corrisponde a
  - **nessuna** voce nelle due liste
  - o corrisponde ad una voce della lista "**senza preselezione**"
- ◆ Il numero di preselezione viene anteposto nel caso in cui le prime cifre del numero di telefono selezionato corrispondano **soltanto** ad una voce nella lista "**con preselezione**".

### Memorizzare il numero di preselezione

---



→  → Stazione base → Preselezione  
→ Numero preselez.



Inserire/modificare il numero di preselezione (numero Call-by-Call).

► Salvare le modifiche (pag. 12).



Premere **a lungo** (stand-by).



## Salvare o modificare le voci nelle liste di preselezione


---

Ogni lista può contenere 11 voci:


- ◆ 5 voci con un massimo di 6 cifre
- ◆ 6 voci con un massimo di 2 cifre

Nella lista **"con preselezione"** sono preimpostati eventuali numeri in base al paese. In questo modo per es. tutte le conversazioni nazionali oppure verso la rete di telefonia mobile vengono unite **automaticamente** al numero di preselezione precedentemente memorizzato.


 →  → **Stazione base** → **Preselezione**  
→ **Con preselez. / Senza preselez.**

 Selezionare la voce desiderata.

**Modif.** Premere il tasto del display.


 Inserire o modificare le cifre iniziali del numero.

▶ Salvare le modifiche (pag. 12).

 Premere **a lungo** (stand-by).

## Soppressione temporanea della preselezione

---

 (premere a lungo) →   
→ **Preselezione off**

### Disattivare la preselezione in modo permanente

▶ Cancellare il numero di preselezione (pag. 24).

## SMS (messaggi di testo)

Al momento dell'acquisto, il telefono è già in grado di inviare messaggi SMS.

### Presupposti:

- ◆ La trasmissione del numero è abilitata per il proprio collegamento telefonico.
- ◆ L'operatore di rete supporta il servizio SMS nella rete fissa (informazioni in proposito possono essere richieste al proprio operatore di rete).
- ◆ Si è registrati presso il proprio operatore di rete per l'invio e la ricezione di messaggi SMS.

Gli SMS si scambiano attraverso i centri SMS degli operatori di rete. Nell'apparecchio deve essere registrato il centro SMS attraverso il quale si inviano o ricevono SMS. È possibile ricevere SMS da **ciascuno** dei centri SMS registrati, a condizione che si sia registrati presso il proprio operatore.

Gli SMS vengono inviati tramite il centro SMS registrato come **Centro servizi** (centro di trasmissione). Per l'invio di un messaggio corrente è possibile tuttavia attivare come centro di trasmissione anche un altro centro servizi SMS (pag. 32).

Se non è stato registrato nessun Centro Servizi SMS, il menu SMS contiene soltanto la voce **Impostazioni**. Registrare un centro servizi SMS (pag. 32).

- ◆ Inserire il testo, v. pag. 57.
- ◆ Scrivere con il sistema di inserimento facilitato EATONI v. pag. 58.

### Regole

- ◆ Un SMS può essere lungo al massimo 1224 caratteri.
- ◆ Nel caso si superino i 160 caratteri o per dati di immagine consistenti, l'SMS viene inviato come SMS **concatenato** (fino a otto SMS da 153 caratteri ciascuno).

### Nota:

- ◆ Ogni SMS in arrivo viene segnalato da un unico squillo (come quello delle chiamate esterne). Se si accetta una "chiamata" di questo tipo, l'SMS viene cancellato. Per impedire lo squillo, sopprimere il primo squillo per tutte le chiamate esterne (pag. 46).
- ◆ Se il telefono è collegato a un centralino telefonico, vedere a pag. 33.
- ◆ Per la ricezione è necessario essere registrati presso l'operatore di rete.

## Scrivere/inviare SMS

### Scrivere/inviare SMS



#### Casella post. B

Eventualmente selezionare la casella postale e premere **OK**.



Eventualmente inserire il PIN della casella postale e premere **OK**.

#### Scrivi Mess.

Selezionare e premere **OK**.



Scrivere l'SMS.



Premere il tasto del display.

#### Invia

Selezionare e premere **OK**.

#### SMS

Selezionare e premere **OK**.



Selezionare il numero di telefono con il prefisso (anche nella rete locale) dalla rubrica telefonica o digitarlo direttamente. Nel caso di un SMS inviato ad una casella SMS: aggiungere l'ID della casella postale alla **fine** del numero.



Premere il tasto del display.

#### Invia


Selezionare e premere **OK**. L'SMS viene inviato.

### Nota:

Se si riceve una chiamata mentre si sta scrivendo, l'SMS viene salvato automaticamente nella lista dei messaggi uscenti.


## Impostare la lingua di inserimento


► Si sta scrivendo un SMS (pag. 26).

 Premere il tasto del display.

### Scegli lingua

Selezionare e premere **OK**.

 Selezionare la lingua di inserimento e premere **OK**.


 Premere due volte **brevemente** il tasto di fine chiamata per tornare al campo di inserimento.

L'impostazione della lingua è attiva solo per l'SMS attuale.

## Inserire immagini, melodie o indirizzi e-mail in un SMS


Sono disponibili le seguenti opzioni:

- ◆ 15 immagini (icone),
  - ◆ 10 melodie,
  - ◆ Indirizzi e-mail dalla rubrica e-mail (pag. 20).
- Si sta scrivendo un SMS (pag. 26). Il cursore si trova nella posizione giusta.

 Premere il tasto del display.

### Imm. esistente / Melodia esistente / Inser.Indir.E-Mail

Selezionare e premere **OK**.

 Selezionare l'oggetto da inserire e premere **OK**.


Viene inserito l'oggetto selezionato.

## Lista dei messaggi uscenti

È possibile salvare un SMS nella lista dei messaggi uscenti, modificarlo e spedirlo in un secondo momento.

### Salvare il messaggio SMS nella lista dei messaggi uscenti

► Si sta scrivendo un SMS (pag. 26).

 Premere il tasto del display.

**Salva** Selezionare e premere **OK**.

## Aprire la lista dei messaggi uscenti

 →  → (casella postale, PIN - casella postale) → **Uscenti**

Viene visualizzata la prima voce della lista, per es.:


Salvato	01/02
1234567890	
28.09.04	09:45

01/02: Numero progressivo/complessivo di SMS

## Leggere o cancellare singoli SMS

► Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

 Selezionare l'SMS.

**Leggi** Premere il tasto del display. Il testo viene visualizzato. Scorre le righe con .

Oppure:

**Cancella** Premere il tasto del display. L'SMS viene cancellato.

## Scrivere/modificare SMS

► L'SMS viene letto dalla lista dei messaggi uscenti.

 Aprire il menu.

Si hanno le seguenti possibilità:

### Scrivi Mess.

Scrivere e inviare o salvare un nuovo SMS (pag. 26).

### Usa testo

Modificare e inviare il testo degli SMS salvati (pag. 26).

### Set caratteri

Il testo viene visualizzato con la serie di caratteri selezionata.


## Cancellare la lista dei messaggi uscenti

► Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

 Aprire il menu.

### Cancella lista

Selezionare, premere **OK** e confermare con **Si**. La lista viene cancellata.

 Premere **a lungo** (stand-by).

### Inviare un SMS a un indirizzo e-mail

Se l'operatore di rete supporta il servizio SMS to E-Mail, è possibile inviare l'SMS anche agli indirizzi e-mail.

Inserire l'indirizzo e-mail all'inizio del testo. L'SMS deve essere inviato al numero del servizio e-mail del proprio centro di trasmissione SMS.

 →  → (casella postale, PIN - casella postale) → **Scrivi Mess.**



Copiare l'indirizzo e-mail dalla rubrica e-mail o inserirlo direttamente. Terminare con uno spazio o due punti (a seconda del provider del servizio).



Inserire il testo SMS.



Premere il tasto del display.

**Invia**

Selezionare e premere **OK**.

**E-Mail**

Selezionare e premere **OK**. Se il numero del servizio e-mail non è registrato (pag. 32), inserire il numero del servizio e-mail.



Premere il tasto del display.

**Invia**

Selezionare e premere **OK**.

### Ricevere SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti. Gli SMS concatenati vengono visualizzati come **un unico** SMS. Se questo messaggio concatenato è troppo lungo oppure non è stato trasmesso completamente, viene suddiviso in singoli SMS. Poiché un SMS rimane nella lista anche dopo essere stato letto, cancellare regolarmente gli **SMS dalla lista**.



Se la memoria SMS è piena, sul display viene visualizzato un avviso corrispondente.

► Cancellare gli SMS superflui (pag. 28).

### Lista dei messaggi entranti

La lista dei messaggi entranti contiene:

- ◆ tutti gli SMS ricevuti a partire dal più recente.
- ◆ gli SMS che non sono stati inviati a causa di un errore.

Gli SMS nuovi sono segnalati su tutti i portatili Gigaset S44 con il simbolo  sul display, con il tasto messaggi  che lampeggia e da un tono di avviso.

### Aprire la lista dei messaggi entranti con il tasto

**Presupposto:** La lista contiene nuovi SMS.



Premere.

Selezionare eventualmente una casella postale e inserire il PIN della casella postale.

La lista dei messaggi entranti viene visualizzata nel seguente modo (esempio):

Lista SMS: 01+05	1
	2

- 1 Numero delle voci nuove + numero delle voci precedenti, lette
- 2 Nome della casella postale, in questo caso: casella postale generica

Una voce della lista viene visualizzata per es. nel seguente modo:

Nuovo	01/02
1234567890	
28.09.04	09:45

01/02: Numero complessivo/progressivo di SMS visualizzati

### Aprire la lista dei messaggi entranti dal menu SMS

 →  → (casella postale, PIN-casella postale) → **Entranti 01+05**

### Leggere o cancellare singoli SMS

- Aprire la lista dei messaggi entranti.
- Proseguire come per "Leggere o cancellare singoli SMS", pag. 27.

Dopo aver letto un SMS nuovo, gli viene assegnato lo stato **Vecchio**.

## Cancellare la lista di SMS entranti

Tutti gli SMS **vecchi e nuovi** della lista vengono cancellati.

- ▶ Aprire la lista dei messaggi entranti.



Aprire il menu.

- ▶ Vedere "Cancellare la lista dei messaggi uscenti", pag. 27.

## Rispondere o inoltrare SMS

- ▶ Leggere SMS (pag. 28).



Premere il tasto del display.

Si hanno le seguenti possibilità:

### Risposta

È possibile scrivere ed inviare direttamente un SMS di risposta (pag. 26).

### Risposta: Sì / Risposta: No

All'SMS viene aggiunto **Sì** oppure **No**. Inviare l'SMS (pag. 26).

### Usa testo

Modificare il testo dell'SMS e poi inviarlo (pag. 26). Gli allegati non vengono inviati (per es. immagini, melodie).

## Inoltrare SMS

- ▶ Si sta leggendo un SMS (pag. 28).



Premere il tasto del display.

### Inoltra testo

Selezionare e premere **OK**. Per ulteriori informazioni v. pag. 26.

Gli allegati vengono spediti con il messaggio. Se l'operatore di rete non consente di inoltrare gli allegati:

- ▶ Selezionare **Usa testo**, per inoltrare l'SMS senza allegati.
- ▶ Confermare la richiesta **Nuovo SMS senza immagine/melodia Continuare?** con **Sì**.

## Copiare il numero nella rubrica telefonica

### Copiare il numero del mittente

- ▶ Aprire la lista dei messaggi entranti e selezionare un SMS (pag. 28).



Premere il tasto del display. Per ulteriori informazioni v. pag. 19.

### Nota:

- All'interno della rubrica telefonica è possibile creare una rubrica specifica per gli SMS antepoendo un asterisco (\*) al nome di queste voci.
- Nella rubrica telefonica viene copiato un codice di casella postale allegato.

## Copiare/selezionare i numeri da un testo SMS

- ▶ Leggere il messaggio SMS (pag. 28) e scorrere fino al punto del numero di telefono.

Le cifre sono evidenziate in modo inverso.



Premere il tasto del display. Per ulteriori informazioni v. pag. 19.

Oppure:



Premere il tasto impegno linea per selezionare il numero.

Se si desidera utilizzare il numero anche per inviare gli SMS:

- ▶ salvare nella rubrica il numero con il prefisso (anche nella rete locale).

## Modificare la serie di caratteri

- ▶ Leggere SMS (pag. 28).



Premere il tasto del display.

### Set caratteri

Il testo viene visualizzato con la serie di caratteri selezionata.

### Utilizzare i dati dell'allegato

---

È possibile salvare circa 5 melodie in formato "iMelody" ed installarle come suoneria (pag. 45). Le melodie vengono memorizzate nel Sound Manager.

Le melodie possono anche essere salvate e installate in altri telefoni registrati sulla stessa base.

Agli indirizzi Internet [www.siemens-mobile.com/gigaset440](http://www.siemens-mobile.com/gigaset440) è disponibile un'ampia gamma di melodie. In questi siti Internet l'utente può sapere quali dati sono disponibili nel proprio paese.

### Aprire l'allegato di un SMS

---

Un allegato è evidenziato nell'SMS in modo inverso. Un SMS può contenere più allegati.

- ▶ Leggere l'SMS (pag. 28) e spostare il cursore nella riga in cui si trova l'allegato, quindi:

**Salva** Premere il tasto del display per ascoltare la melodia.

### Salvare l'allegato

---

- ▶ Aprire l'SMS per leggerlo (pag. 28).
- ▶ Aprire l'allegato.

**Salva** Premere il tasto del display.

Le melodie vengono salvate nel Sound Manager (pag. 47).

### Avviso tramite SMS

---



È possibile essere informati mediante un SMS di eventuali chiamate perse.


**Presupposto:** nel caso delle chiamate perse, deve essere stato trasmesso il numero del chiamante (CLI).


L'avviso viene trasmesso al portatile oppure ad un altro apparecchio predisposto per la ricezione di SMS.

A questo scopo è sufficiente salvare il numero di telefono a cui si desidera sia inoltrato l'avviso (numero da avvisare) e impostare il tipo di avviso.


### Salvare il numero da avvisare

 →  → Impostazioni  
→ Nr. da avvisare

 Inserire il numero di telefono al quale deve essere inviato il messaggio SMS.

 Premere il tasto del display.

**Salva** Selezionare e premere **OK**.

 Premere **a lungo** (stand-by).

### Attenzione:

**Non** inserire il proprio numero di rete fissa per la ricezione dell'avviso relativo alle chiamate perse, in quanto possono attivarsi processi lunghi e costosi.

### Impostare il tipo di chiamata

 →  → Impostazioni  
→ Tipo Chiamata

- ▶ Modificare i dati su più righe:

### Chiam.Perse:

Impostare **On** se deve essere inviato un SMS di avviso.

- ▶ Salvare le modifiche (pag. 12).

### Caselle postali SMS

---


Al momento dell'acquisto è attivata la **casella postale generica**. Questa casella postale è accessibile a tutti e non può essere protetta da un PIN. Si possono aggiungere tre **caselle postali personali** che possono essere protette da un **PIN**. Ciascuna casella postale è contraddistinta da un nome e un "ID casella postale" (tipo di numero di interno).

**Nota:**

- ◆ Se su una linea telefonica funzionano diversi apparecchi predisposti alla ricezione di SMS (basi), ciascun ID della casella postale per SMS può essere assegnato una sola volta. In questo caso è necessario modificare anche l'ID preimpostato dalla casella postale generica ("0").
- ◆ Le caselle postali personali possono essere utilizzate soltanto se l'operatore di rete le supporta. In questo caso, il numero di telefono di un centro SMS (predefinito) è corredato da un asterisco (\*).
- ◆ In caso si fosse dimenticato il PIN della casella postale, è possibile resettarlo riportando la base alle impostazioni predefinite. In questo modo saranno cancellati **tutti gli SMS di tutte le caselle postali**.

**Impostare e modificare la casella postale personale****Impostare la casella postale personale**

 →  → Impostazioni  
→ Caselle postali

 Selezionare la casella postale, per es. **Casella post. B** e **OK**.

▶ Modificare i dati su più righe:

**Attivazione:**

Attivare/disattivare la casella postale.

**ID:**

Selezionare l'ID della casella postale (0-9). Si possono scegliere soltanto le cifre disponibili.


**Protez. PIN:**

Attivare/disattivare la protezione PIN.

**PIN**

Eventualmente inserire un PIN a 4 cifre.

▶ Salvare le modifiche (pag. 12).

Le caselle postali attive sono segnalate nella rispettiva lista con  $\checkmark$ . Vengono visualizzate nella lista degli SMS e possono eventualmente essere visualizzate premendo il tasto messaggi .

**Disattivare la casella postale**

▶ **Attivazione:** impostare su **Off**. Eventualmente confermare l'avviso con **SI**.


**Tutti** gli SMS salvati in questa casella postale vengono cancellati.

**Disattivare la protezione PIN**

▶ **Protez. PIN:** impostare su **Off**.

Il PIN della casella postale viene resettato a "0000".

**Modificare il nome di una casella postale**

 →  → Impostazioni → Caselle postali →  (selezionare la casella postale)

**Modif.**

Premere il tasto del display.



Inserire il nuovo nome.

**Salva**

Premere il tasto del display.



Premere **a lungo** (stand-by).

**Modificare PIN e ID di una casella postale**

 →  → Impostazioni → Caselle postali →  (selezionare la casella postale)



Eventualmente inserire il PIN della casella postale e premere

**OK**.

▶ **ID;** **Protez. PIN;** **PIN:** impostare (pag. 31).

**Inviare un SMS a una casella postale personale**

Per far arrivare un SMS alla propria casella postale personale, il mittente deve conoscere il vostro ID ed aggiungerlo dopo il numero di telefono.

▶ È possibile inviare alla controparte un SMS attraverso la propria casella postale personale.



## SMS (messaggi di testo)


In questo modo la controparte riceverà il vostro numero SMS con l'ID attuale e lo potrà salvare nella rubrica telefonica. Se l'ID non fosse valido, l'SMS non sarà recapitato.

## Impostare il centro SMS

### Inserire/modificare il centro SMS

- ▶ Informarsi **prima di una nuova registrazione** o prima di cancellare i numeri di telefono preimpostati sulle offerte di servizi e le particolarità del proprio operatore di rete.

 →  → **Impostazioni** → **Centri SMS**

 Selezionare il centro SMS (per es. **Centro servizi 1**) e premere **OK**.

- ▶ Modificare i dati su più righe:

#### Centro Tras.

Selezionare **Sì**, se l'SMS deve essere inviato attraverso il centro SMS. Nel caso dei centri SMS da 2 a 5 l'impostazione vale soltanto per l'SMS successivo.

#### SMS:

Premere il tasto del display **Modif.**. Inserire il numero del servizio SMS ed aggiungere un asterisco se il proprio operatore di rete supporta le caselle postali personali.

#### E-Mail:

Premere il tasto del display **Modif.**. Inserire il numero del servizio e-mail.

- ▶ Salvare le modifiche (pag. 12).

#### Nota:

Informarsi presso il proprio operatore di rete sulle misure da osservare durante l'inserimento dei numeri di servizio se si intendono utilizzare le caselle postali personali (a condizione che il proprio operatore di rete supporti questa funzione).


## Inviare SMS attraverso un altro centro SMS

- ▶ Attivare il centro SMS (da 2 a 5) come **Centro di trasmissione**.
- ▶ Inviare l'SMS.

Questa impostazione vale soltanto per l'SMS successivo. Dopo l'invio viene nuovamente impostato il **Centro servizi 1**.



### Ordinare i servizi informativi

 →  → **ServiziInfo** → **Ordina**

 Selezionare il servizio informativo.

**Invia** Premere il tasto del display.


#### Nota:

Per richiedere i servizi informativi è possibile aprire il menu anche con  → .

### Impostare il servizio informativo

- ▶ Selezionare il servizio informativo (vedere sopra). Quindi:


**Modif.** Premere il tasto del display.

 Inserire il codice e l'eventuale descrizione.

### Modificare il servizio informativo

- ▶ Selezionare il servizio informativo (vedere sopra). Quindi:

**Visualiz.** **Modif.** Premere i tasti del display.

 Modificare il codice e l'eventuale descrizione.

### Cancellare il servizio informativo

- ▶ Selezionare il servizio informativo (vedere sopra). Quindi:

 Aprire il menu.

#### Cancella

Selezionare e premere **OK**.

## Impostare/ordinare il servizio informativo

### Ordinare il servizio informativo



→ **ServizInfo**



Selezionare il servizio informativo.

**Invia**

Premere il tasto del display.

#### Nota:

Per richiedere i servizi informativi è possibile aprire il menu anche con → .

### Impostare il servizio informativo

- ▶ Selezionare il servizio informativo (vedere sopra). Quindi:

**Modif.**

Premere il tasto del display.



Eventualmente inserire il codice, la descrizione e il numero di destinazione.

**Salva**

Premere il tasto del display.

### Modificare una voce dei servizi informativi

- ▶ Selezionare il servizio informativo (vedere sopra). Quindi:

**Visualiz.**

Premere il tasto del display.

**Modif.**

Premere il tasto del display.



Eventualmente modificare il codice, il nome o il numero di destinazione.

**Salva**

Premere il tasto del display.

### Cancellare il servizio informativo

- ▶ Selezionare il servizio informativo (vedere sopra). Quindi:



Aprire il menu.

**Cancella**

Selezionare e premere **OK**.

## SMS su centralini telefonici

- ◆ È possibile ricevere un SMS solo se la **trasmissione del numero** viene inoltrata al collegamento degli apparecchi derivati del centralino telefonico (**CLIP**). La valutazione CLIP del numero del centro SMS avviene sul **Gigaset**.
- ◆ Può essere necessario anteporre il prefisso per la linea esterna (CLU) al numero del centro SMS (a seconda del centralino telefonico). Il prefisso può essere salvato sulla base.  
In caso di dubbio, provare il proprio centralino telefonico, per es. inviando un SMS al proprio numero: una volta con prefisso e una volta senza.
- ◆ Quando si invia l'SMS, il numero del mittente può essere inviato senza il numero dell'apparecchio derivato. In questo caso il destinatario non può rispondere direttamente.

L'invio e ricezione di SMS **su centralini telefonici ISDN** è possibile solo tramite il numero MSN attribuito alla base.

## Attivare/disattivare la funzione SMS

Una volta disattivata la funzione non sarà più possibile ricevere SMS come messaggio di testo e l'apparecchio non invierà più SMS.

Le impostazioni eseguite per inviare e ricevere SMS (numeri dei centri SMS) e le voci presenti nelle liste entranti e uscenti rimangono memorizzate anche dopo la disattivazione.



Aprire il menu.

**5** jkl

**4** ghi

**9** wxyz

**2** abc

**6** mno

Digitare le cifre.

**0 +**

**OK**

Disattivare la funzione SMS.

Oppure:

**1** oo

**OK**

Attivare la funzione SMS (impostazione predefinita).

## Eliminazione delle anomalie degli SMS

### Codici di errore durante l'invio

EO	Soppressione costante del numero attiva (CLIR) oppure trasmissione del numero di telefono non abilitata.
FE	Errore durante la trasmissione di SMS.
FD	Errore nel collegamento al centro SMS, vedere la guida di intervento personale.

### Intervento personale in caso di errori

La seguente tabella contiene un elenco delle anomalie e delle possibili cause con le istruzioni per la loro eliminazione.

Non è possibile inviare i messaggi.
<ol style="list-style-type: none"> <li>La funzione "trasmissione del numero" (CLIP) non è impostata. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Abilitare questa funzione presso l'operatore di rete.</li> </ul> </li> <li>La trasmissione dell'SMS è stata interrotta (per es. da una chiamata). <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rinviare un SMS.</li> </ul> </li> <li>L'operatore di rete non supporta questo servizio.</li> <li>Per il centro SMS attivato come centro di trasmissione non è inserito alcun numero oppure è inserito un numero errato. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Inserire il numero (pag. 32).</li> </ul> </li> </ol>
Si riceve un SMS con testo incompleto.
<ol style="list-style-type: none"> <li>La memoria del telefono è esaurita. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Cancellare gli SMS precedenti (pag. 28).</li> </ul> </li> <li>Il secondo operatore di rete non ha ancora trasmesso il resto dell'SMS.</li> </ol>

Non si ricevono altri SMS.

- L'ID della casella postale è stato modificato.
  - ▶ Comunicare alle proprie controparti SMS l'ID modificato oppure rendere la modifica retroattiva (pag. 31).
- La casella postale non è stata attivata.
  - ▶ Attivare la propria casella postale (pag. 31).
- Il trasferimento della chiamata (deviazione) è attivato con **Trasf: Immediato** oppure per la segreteria di rete è attivato il trasferimento della chiamata **Immediato**.
  - ▶ Modificare il trasferimento di chiamata.

L'SMS viene inviato come messaggio vocale.

- La funzione "visualizzazione del numero" (CLIP) non è impostata.
  - ▶ Abilitare questa funzione presso l'operatore di rete (servizio a pagamento).
- Il gestore di telefonia mobile e l'operatore per SMS su rete fissa non hanno concordato alcuna collaborazione.
  - ▶ Informarsi presso il proprio operatore per SMS su rete fissa.
- L'apparecchio terminale è inserito nella banca dati dell'operatore di SMS come non predisposto per SMS su rete fissa, ossia non si è più registrati.
  - Far registrare (nuovamente) l'apparecchio per la ricezione degli SMS.

Ricezione solo di giorno.

- L'apparecchio terminale è inserito nella banca dati dell'operatore di SMS come non predisposto per SMS su rete fissa, ossia non si è più registrati.
  - ▶ Far registrare (nuovamente) l'apparecchio per la ricezione degli SMS (v. sopra).

## Utilizzare la segreteria di rete

---

La segreteria di rete è la segreteria telefonica in rete del proprio operatore (per esempio, la Combox di Swisscom). Può essere usata solo se è stata **richiesta** all'operatore sottoscrivendo un abbonamento.

### Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida

---

Con la selezione rapida è possibile scegliere direttamente la segreteria di rete. La segreteria di rete è già impostata per la selezione rapida. Bisogna solo registrare il numero di telefono della segreteria di rete.

#### Impostare la segreteria per la selezione rapida e registrare il numero di telefono della segreteria di rete

 →  → Impost.tasto 1

##### Segr. di rete

Selezionare e premere **OK**  
(√ = attiva).



Inserire il numero della segreteria di rete.



Premere il tasto del display.

##### Salva

Selezionare e premere **OK**. La voce è memorizzata.



Premere **a lungo** (stand-by).


L'impostazione vale per tutti i portatili registrati sulla stessa base.

### Chiamare la segreteria di rete



Premere **a lungo**. Ci si collega direttamente alla segreteria di rete.



Eventualmente premere il tasto viva voce . Si sente l'annuncio della segreteria di rete.

### Visualizzare il messaggio della segreteria di rete

---

Quando giunge un messaggio, si riceve una chiamata dalla segreteria di rete. Sul display viene visualizzato il numero della segreteria di rete se è stata richiesta la trasmissione del numero di telefono. Se si accetta la chiamata, vengono riprodotti i nuovi messaggi. Se non si accetta, il numero della segreteria di rete viene salvato nella lista delle chiamate perse e il tasto messaggi lampeggia (pag. 21).

## Utilizzare più portatili

---

### Registrazione i portatili

---

Sulla base è possibile registrare complessivamente fino a sei portatili.

Un portatile Gigaset S44 può essere registrato su un massimo di quattro basi compatibili.

### Registrazione automatica del Gigaset S44 sul Gigaset S440

---

**Presupposto:** il portatile non è registrato su alcuna base.

La registrazione del portatile sulla base del Gigaset S440 avviene automaticamente.

► Collocare il portatile con il **display rivolto verso l'alto** nella base.

La procedura di registrazione dura circa un minuto. Durante questo intervallo, sul display viene visualizzato **Proced.Registraz.** e il nome della base lampeggia, per es. **Base 1**. Dopo la registrazione, sul display del portatile viene visualizzato il numero interno, per esempio **INT 2** per il numero interno 2. Il portatile riceve il numero interno libero più basso (1–6). Qualora i numeri interni 1–6 siano già assegnati, il numero 6 viene sovrascritto, sempre che il portatile con il numero interno 6 sia in stand-by.

#### Nota:

- La registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base su cui si desidera registrare il portatile.
- Premendo un qualsiasi tasto, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente.
- È possibile modificare il nome del portatile (pag. 39).

### Registrazione manuale del Gigaset S44 sul Gigaset S440

---

La registrazione manuale del portatile deve essere attivata sul portatile e sulla base.

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per esempio **INT 1**. In caso contrario, ripetere l'operazione.

#### Sul portatile



**Portatile → Reg. Portatile**



Selezionare la base, per es. **Base 1** e premere **OK**.



Inserire e confermare il PIN di sistema della base (impostazione alla consegna: 0000) e premere **OK**. Sul display lampeggia, per esempio, **Base 1**.

#### Sulla base



Entro 60 secondi premere il tasto registrazione/paging sulla base **a lungo** (circa 3 secondi).

### Registrazione di altri portatili

---

Per registrare altri portatili Gigaset e i portatili di altri apparecchi a standard GAP procedere nel seguente modo.

#### Sul portatile

► Iniziare la registrazione del portatile seguendo le relative istruzioni d'uso.

#### Sulla base



Premere il tasto registrazione/paging sulla base **lungo** (circa 3 secondi).

## Cancellare i portatili

Da ogni portatile registrato Gigaset S44 è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.



Aprire la lista degli utenti interni.

Il portatile in uso è contrassegnato con <.



Selezionare l'utente interno che si desidera cancellare.



Aprire il menu.

### Cancella portatile

Selezionare e premere **OK**.



Inserire il PIN di sistema attuale e premere **OK**.



Premere il tasto del display.

## Ricerca del portatile ("paging")

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- ▶ Sulla base premere il tasto di registrazione/paging **brevemente**.
- ▶ Tutti i portatili squillano contemporaneamente ("paging"), anche se le suonerie sono disattivate.

### Terminare la ricerca



Premere il tasto di registrazione/paging sulla base **brevemente** oppure il tasto impegno linea sul portatile.

## Cambiare base

Se è registrato su varie basi, il portatile può essere impostato su una base specifica o sulla base con la migliore ricezione (**Base migliore**).



→ **Portatile** → **Scegli base**



Selezionare una delle basi registrate oppure selezionare **Base migliore** e premere **OK**.

## Modificare il nome della base

I nomi da "Base 1" a "Base 4" vengono assegnati automaticamente. Il nome della base dipende dal portatile, ossia la base contiene il nome assegnatole dal rispettivo portatile. La stessa base può quindi avere nomi diversi per i diversi portatili. È, tuttavia, possibile modificare il nome della base.



→ **Portatile** → **Scegli base**



Selezionare la base e premere

**Modif.**



Inserire un nuovo nome (massimo 16 caratteri) (pag. 57).



Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.



Premere **a lungo** (stand-by).

## Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

### Chiamare un determinato portatile



Attivare la chiamata interna.



Inserire il numero del portatile.

Oppure:



Attivare la chiamata interna.



Selezionare il portatile.



Premere il tasto impegno linea.

### Chiamare tutti i portatili ("Chiamata collettiva")



Attivare la chiamata interna.



Premere il tasto asterisco. Vengono chiamati tutti i portatili.

### Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

### Trasferire la chiamata a un altro portatile

---

Le chiamate esterne possono essere inoltrate ad altri portatili (trasferite).



Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale.



Selezionare il portatile oppure **Chiam.Collettiva** e premere **OK**.

Quando l'utente interno risponde:


► segnalare eventualmente una chiamata esterna.



Premere il tasto di fine chiamata.

La chiamata esterna viene inoltrata all'altro portatile.

Se l'utente **non** risponde o è occupato, premere il tasto del display **Fine**, per tornare alla chiamata esterna.

Nel corso del trasferimento della chiamata è anche possibile premere il tasto di fine chiamata  prima che l'utente interno sollevi il ricevitore.

In questo caso, se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al vostro telefono (sul display compare **Richiamata**).

### Consultazione sulla linea interna

---

Se si sta parlando con un utente **esterno** contemporaneamente è possibile chiamare un utente **interno**, a scopo di consultazione.



Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale.



Selezionare il portatile e premere **OK**.

### Terminare la consultazione

**Fine** Premere il tasto del display.

Si è nuovamente collegati all'utente esterno.

### Accettare/respingere l'avviso di chiamata

---

Se durante una conversazione **interna** giunge una seconda chiamata dalla linea **esterna**, si sente un breve tono di avviso. In caso di trasmissione del numero di telefono, sul display è visualizzato il numero del chiamante.

### Interrompere una chiamata sulla linea interna, accettarne una esterna

**Rispondi** Premere il tasto del display.

La chiamata interna viene **terminata**. Si è collegati con il chiamante esterno.

### Rifiutare una chiamata esterna

**Rifiuta** Premere il tasto del display.

Il tono di avviso viene disattivato. Si rimane collegati con l'utente interno. Si può ancora sentire la suoneria sugli altri portatili registrati.

### Includere un utente interno in una chiamata esterna

---

**Presupposto:** la funzione **Inclusione int.** è attiva.

È in corso una conversazione esterna. Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

### Attivare/disattivare l'inclusione interna

---



→  → Stazione base → Funz. speciali → **Inclusione int.**



Premere **a lungo** (stand-by).

## Inclusione interna

La linea è occupata da una chiamata esterna. Il display visualizza un messaggio in merito. Si desidera essere inclusi nella chiamata esterna in corso.



Premere il tasto impegno linea **a lungo**.


Si è inclusi nella conversazione. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico. Durante questo intervallo sul display di questo portatile non viene visualizzato alcun messaggio e da questo portatile non è possibile selezionare alcun numero.

## Terminare l'inclusione



Premere il tasto di fine chiamata.

Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Se il **primo** utente interno preme il tasto di fine chiamata , il collegamento tra il portatile inserito e l'utente esterno viene mantenuto.

## Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi "INT 1", "INT 2" ecc. vengono assegnati automaticamente. Tuttavia possono essere modificati. Il nome può essere lungo al max. 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.



Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.



Selezionare il portatile.

**Modif.**

Premere il tasto del display.



Inserire il nome.

**Salva**

Premere il tasto del display.

## Modificare il numero interno di un portatile

A un portatile, durante la registrazione viene assegnato **automaticamente** il numero libero più basso. Se tutti i posti sono già occupati, il numero 6 sarà sovrascritto, se il portatile corrispondente è in stand-by. È possibile modificare i numeri interni di tutti i portatili registrati (1-6).



Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.



Aprire il menu.

### Assegna numero

Selezionare e premere **OK**. Viene visualizzata la lista dei portatili.



Il numero relativo al primo portatile lampeggia. Scegliere il portatile.



Inserire il nuovo numero interno (1-6). Il numero precedente viene sovrascritto.

**Salva**

Premere il tasto del display per salvare l'inserimento.



Premere **a lungo** (stand-by).

Se un numero interno viene assegnato due volte, si sente il tono d'errore (sequenza decrescente).

- ▶ Ripetere la procedura con un numero libero.



## Utilizzare il portatile come Baby Call (monitoraggio ambiente)

Con il Baby Call attivato, non appena si raggiunge un livello di rumore impostato, viene chiamato il numero di destinazione memorizzato. Come numero di destinazione si può scegliere un numero interno o esterno.

La chiamata del Baby Call a un numero esterno si interrompe dopo circa 90 sec., la chiamata del Baby Call a un numero interno (portatile) si interrompe dopo circa 3 min. (a seconda della base in uso). Durante la chiamata del Baby Call tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. L'altoparlante del portatile è disattivato.

In modalità Baby Call, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate soltanto sul display. Il display e la tastiera non si illuminano e i toni di avviso sono disattivati.

Se si accetta una chiamata in arrivo, la modalità del Baby Call viene interrotta per la durata della telefonata e la funzione **rimane** attiva.

Spegnendo il portatile, la modalità Baby Call si disattiva. La funzione dovrà essere attivata nuovamente dopo l'accensione del portatile.

### Attenzione!

- Al momento della messa in servizio controllare la funzionalità del Baby Call. Verificare, per esempio, la sensibilità. Se la chiamata del Baby Call è destinata ad un numero esterno, verificarne il buon funzionamento.
- La funzione Baby Call attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare il portatile nella stazione di ricarica. In questo modo si può essere sicuri che la batteria non si scaricherà.
- La distanza tra il portatile e il bambino deve essere compresa tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- Il numero al quale viene inoltrata la chiamata Baby Call non può essere bloccato da una segreteria telefonica attivata.

### Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione

 →  → Sorveglianza Bimbo

- Modificare i dati su più righe:

#### Sorv.Bimbo:


Per attivare la funzione, selezionare **On**.

#### Allarme a:

Premere il tasto del display **Modif.** e digitare il numero di destinazione.

**Numero esterno:** selezionare il numero di telefono dalla rubrica telefonica o digitarlo direttamente. Vengono visualizzate soltanto **le ultime 4 cifre**.


**Numero interno:** **INT**  (selezionare il portatile oppure **Chiam.Collettiva**, se si devono chiamare tutti i portatili registrati) **OK**.

Salvare il numero con  **Salva OK**.




#### Livello:

Impostare la sensibilità per il livello di rumore (**basso** oppure **alto**).




- Salvare le modifiche (pag. 12).

La funzione è ora attiva. Con  si può passare direttamente da un'impostazione all'altra.

## Modificare il numero di destinazione esterno impostato



-  →  → Sorveglianza Bimbo
-  Passare alla riga **Allarme a:**
- Modif.** Premere il tasto del display.
- ◀C** Cancellare il numero presente.
- ▶ Inserire il numero come descritto in "Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione" (pag. 40).
  - ▶ Salvare le modifiche (pag. 12).

## Modificare un numero di destinazione interno precedentemente impostato

-  →  → Sorveglianza Bimbo
-  Passare alla riga **Allarme a:**
- Modif.** Premere il tasto del display.
- Si** Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
- ▶ Inserire il numero come descritto in "Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione" (pag. 40).
  - ▶ Salvare le modifiche (pag. 12).

## Disattivare il Baby Call dall'esterno

**Presupposti:** il telefono deve supportare la modalità di selezione multifrequenza e il Baby Call deve passare al numero di destinazione esterno.

- ▶ Accettare la chiamata effettuata dal Baby Call e premere i tasti  .

Dopo circa 90 sec. dal termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente il Baby Call non effettua altre chiamate. Le impostazioni del Baby Call rimanenti sul portatile (per es. nessuno squillo) rimangono attive fino a quando sul portatile non viene premuto il tasto del display **Off**.

Se si desidera riattivare il Baby Call con lo stesso numero:

- ▶ Riattivare la funzione e salvare con **Salva** (pag. 40).

## Impostare la modalità Walky-Talky

La funzione Walky-Talky permette la comunicazione tra due portatili, indipendentemente dalla distanza dalla base.

**Esempio:** si parte per le vacanze e si portano con sé i portatili predisposti per il funzionamento in modalità Walky-Talky. Impostare **su entrambi i portatili** la funzione Walky-Talky.

### Presupposto:

**Una** delle seguenti condizioni deve essere soddisfatta.

- ◆ Entrambi i portatili sono registrati sulla stessa base.
- ◆ Entrambi i portatili sono registrati su basi diverse e sono impostati su **Base migliore** (pag. 37).
- ◆ Uno dei portatili non è registrato su alcuna base e il portatile registrato è impostato su **Base migliore**.
- ◆ Entrambi i portatili non sono registrati su alcuna base.



### Nota:


- ◆ In modalità Walky-Talky la distanza tra i due portatili all'aperto può essere di max. 300 m.
- ◆ I portatili non sono più raggiungibili per le chiamate in arrivo.
- ◆ L'autonomia dei portatili si riduce notevolmente.
- ◆ Anche se il portatile viene spento e riacceso, la modalità Walky-Talky viene mantenuta.

### Attivare la modalità Walky-Talky

---

 →  → Walky-Talky

Premendo, nella modalità Walky-Talky, il tasto impegno linea  o il tasto viva voce  la chiamata viene inoltrata a tutti i portatili che si trovano in modalità Walky-Talky. Il collegamento avviene con il primo portatile che risponde alla chiamata Walky-Talky.

- ◆ La suoneria e i toni di avviso sono esattamente come se i portatili fossero in contatto con la base (pag. 45).
- ◆ L'“attivazione/disattivazione suoneria” (pag. 46) e il “blocco/sblocco tastiera” (pag. 8) sono possibili anche nel modo Walky-Talky.
- ◆ Per aprire il menu premere il tasto sul display .

### Disattivare la modalità Walky-Talky

---

**Off** Premere il tasto del display.

### Usare il portatile nella modalità Walky-Talky come Baby Call

---

Con questa funzione, la modalità Walky-Talky può essere utilizzata come Baby Call. La chiamata del Baby Call viene trasmessa a tutti i portatili che si trovano in modalità Walky-Talky non appena nella stanza viene raggiunto il livello di rumore impostato.


Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. Dopo aver riattaccato, la funzione **rimane attiva**. Se si spegne il portatile, è necessario riattivare la funzione.

#### Attenzione!

- **Al momento della messa in servizio controllare la funzionalità del Baby Call. Per esempio, verificare la sensibilità e il buon esito del collegamento.**
- La funzione Baby Call attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare il portatile nella stazione di ricarica. In questo modo si può essere sicuri che la batteria non si scaricherà.
- La distanza tra il portatile e il bambino deve essere compresa tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- Ricordare che la modalità Baby Call della funzione Walky-Talky non offre nessuna sicurezza ottimale.

### Attivare/disattivare la modalità Baby Call

---

 Premere il tasto del display.

Selezionare **Sorveglianza Bimbo** e premere **OK**.

#### Sorv.Bimbo:

Per attivare la funzione, selezionare **On**.

Per disattivare la funzione, selezionare **Off**.

#### Livello:

Impostare la sensibilità per il livello di rumore richiesto (**basso** oppure **alto**).

- ▶ Salvare le modifiche.

La funzione Baby Call è ora attivata/disattivata.




## Impostare il portatile

---

Il portatile è preimpostato. È possibile modificare individualmente le impostazioni.

### Selezione rapida delle funzioni e dei numeri

---


Il tasto sinistro del display e i tasti numerici  e  fino a  possono essere impostati ciascuno con un numero o una funzione.

Sarà sufficiente premere tali tasti per selezionare il numero o avviare la funzione corrispondente.

### Impostare un tasto numerico /il tasto sinistro del display

---

**Presupposto:** il tasto numerico o il tasto sinistro del display non è ancora impegnato da un numero o una funzione.

- ▶ Premere il tasto del display  oppure premere **a lungo** il tasto numerico.

Si apre la lista delle possibili configurazioni di tasti. Si hanno le seguenti possibilità:

#### Accesso rapido / Rubrica Speciale

Assegnare un numero della rubrica telefonica o della rubrica speciale ad un tasto.

La rubrica telefonica o la rubrica speciale si apre.

- ▶ Selezionare una voce e premere **OK**.

Se si cancella o modifica la voce nella rubrica telefonica o nella rubrica speciale, questo non influisce sull'assegnazione delle funzioni ai tasti numerici o al tasto del display.

#### ServizInfo

Assegnare al tasto la funzione di richiesta di un servizio informazioni (pag. 32).

-  → **ServizInfo**

#### Notifica SMS

Assegnare al tasto la funzione di attivazione della notifica SMS (pag. 30):

-  → **Impostazioni** → **Tipo Chiamata**

#### Chiamata Anonima

Sopprimere la trasmissione del numero alla chiamata successiva (pag. 15)

#### Walky-Talky

Assegnare al tasto la funzione di impostazione del menu e di attivazione della modalità Walky-Talky (pag. 41):

-  → **Walky-Talky**

#### Sorveglianza Bimbo

Assegnare al tasto la funzione di impostazione del menu e di attivazione della modalità Baby Call (pag. 40):

-  → **Sorveglianza Bimbo**

#### InserireAppunt. / Sveglia

Assegnare al tasto la funzione di impostazione del menu e di attivazione di un appuntamento o della sveglia (pag. 48):

-  → **InserireAppunt. / Sveglia**

Se il tasto sinistro del display è occupato, nella riga inferiore del display attraverso il tasto del display viene visualizzata la funzione selezionata o il nome corrispondente al numero presente nella rubrica telefonica o nella rubrica speciale (eventualmente abbreviata).

### Avviare la funzione, selezionare il numero di telefono

---

Con il portatile in stand-by, premere **a lungo** il tasto numerico oppure premere **brevemente** il tasto del display.

A seconda della configurazione del tasto:

- ◆ I numeri vengono selezionati direttamente.
- ◆ Il menu della funzione viene aperto.

## Impostare il portatile

### Modificare la configurazione di un tasto

---

#### Tasto del display

- ▶ Premere **a lungo** il tasto sinistro del display.

Si apre la lista delle possibili configurazioni di tasti.

- ▶ Procedere come descritto per la prima impostazione del tasto (pag. 43).

#### Tasto numerico

- ▶ Premere **a lungo** il tasto numerico.

**Cambia** Premere il tasto del display. Viene visualizzata la lista delle possibili configurazioni di tasti.

- ▶ Procedere come descritto per la prima impostazione del tasto (pag. 43).


### Modificare la lingua del display


---

È possibile visualizzare il menu sul display in diverse lingue.


 →  → **Portatile** → **Lingua**


La lingua in uso è contrassegnata con il segno ✓.

 Selezionare la lingua desiderata e premere **OK**.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:



 **5** **kl** **3** **def** **1** **aa**  
Premere in sequenza i tasti.

 Quindi selezionare la lingua corretta e premere **OK**.

### Impostare il display


---

Si può scegliere tra quattro colori e diversi livelli di contrasto.

 →  → **Display**

#### Aspetto colore

Selezionare e premere **OK**.


 Scegliere il colore e premere **OK** (✓ = colore attuale).

 Premere **brevemente**.

**Contrasto** Selezionare e premere **OK**.

 Selezionare il contrasto.

**Salva** Premere il tasto del display.

 Premere **a lungo** (stand-by).

### Impostare uno sfondo

---

In modalità stand-by è possibile visualizzare uno sfondo, che sostituisce la visualizzazione in stand-by. In tal modo verranno nascosti la data, l'ora e il nome.

In determinate situazioni lo sfondo non viene visualizzato, per esempio, durante una telefonata o quando il portatile non è registrato.

Se è stato attivato uno sfondo, la voce menu **Immagine** è contrassegnata con ✓.

 →  → **Display** → **Immagine**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

- ▶ Modificare i dati su più righe:

#### Attivazione

Selezionare **On** (viene visualizzato lo sfondo) oppure **Off** (nessuno sfondo).

#### Immagine:

Eventualmente modificare lo sfondo (vedere sotto).


- ▶ Salvare le modifiche.

Se lo sfondo copre la visualizzazione, premere **brevemente** un tasto qualsiasi per visualizzare il display in stand-by con ora e data.


### Modificare lo sfondo

---

 →  → **Display** → **Immagine**

 Passare alla riga **Immagine**:



**Visualiz.** Premere il tasto del display. Viene visualizzato lo sfondo attivo.

 Selezionare l'immagine e premere **OK**.

- ▶ Salvare le modifiche.


## Impostare la modalità notturna

Quando il portatile si trova nella stazione di ricarica, l'illuminazione del display si disattiva parzialmente. Se questa condizione disturba, impostare la modalità notturna. In questo modo quando il portatile si trova nella stazione di ricarica, l'illuminazione del display si disattiva completamente.


 →  → Display



### Modalità Notte

Selezionare e premere **OK**  
(√ = attiva).

 Premere **a lungo** (stand-by).


## Attivare/disattivare la risposta automatica alla chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta sollevare il portatile dalla stazione di ricarica, senza dover premere il tasto di impegno linea .

 →  → Portatile

### RispostaAutom.

Selezionare e premere **OK**  
(√ = attiva).

 Premere **a lungo** (stand-by).

## Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del ricevitore su tre livelli, anche durante una conversazione esterna.

Il volume del viva voce può essere modificato solo se questa funzione è impostata.

È in corso una conversazione esterna.




Aprire il menu.



Selezionare il volume.

**Salva**

Eventualmente premere il tasto del display per salvare l'impostazione in modo permanente.

Se  è occupato da un'altra funzione, per esempio, conversazione alternata (pag. 16):




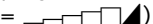
Aprire il menu.

**Volume** Selezionare e premere **OK**.

Eseguire l'impostazione (vedere sopra).

## Modificare la suoneria

### ◆ Volume:

È possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1–5; per es. volume 2 = ) e "Crescendo" (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo = .

### ◆ Suonerie:

Si può scegliere un suono a piacere dal Sound Manager (pag. 47).

È possibile impostare suonerie diverse per le seguenti funzioni:

◆ **Chiamate est.:** per chiamate esterne

◆ **Chiamate int.:** per chiamate interne

◆ **Appuntamenti:** per appuntamenti impostati (pag. 48)


◆ **Sveglia:** per la sveglia impostata (pag. 48)

◆ **Tutte uguali:** stessa suoneria per tutte le funzioni


### Impostazioni per le singole funzioni


Impostare il volume e la melodia in base al tipo di chiamata. Per le chiamate esterne è possibile anche fare in modo che venga pronunciato il nome del chiamante. In questo caso è necessario aver prima registrato il rispettivo modello vocale (pag. 19).


 →  → **Impost.suoneria**

 Selezionare l'impostazione, per es. **Chiamate est.**, e premere **OK**.


 Impostare il volume (1–6).

 Passare alla riga successiva.

 Selezionare la melodia.

 **ID Chiamant** attivare/disattivare. **Presupposto:** visualizzazione del numero telefonico (pag. 15)

► Salvare le modifiche (pag. 12).


In stand-by, il menu **Impost.suoneria** si può aprire anche premendo  **brevemente**.

### Suoneria uguale per tutte le chiamate

 →  → **Impost.suoneria** → **Tutte uguali**

► Impostare il volume e la suoneria (vedere "Impostazioni per le singole funzioni").


**Si** Premere il tasto del display per confermare la richiesta.


 Premere **a lungo** (stand-by).

### Attivare/disattivare la suoneria


Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

### Disattivare la suoneria in modo permanente

 Tenere premuto il tasto asterisco fino a quando non si sente più la suoneria.

Sul display viene visualizzato il simbolo .

### Riattivare la suoneria


 Premere **a lungo** il tasto asterisco.


### Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

**Suon.Off** Premere il tasto del display.

### Attivare/disattivare il tono di attenzione

Al posto della suoneria è possibile attivare un tono di attenzione. In caso di chiamata si sente quindi **un breve segnale** ("Beep") al posto della suoneria.



 Premere il tasto asterisco **a lungo** ed **entro 3 sec.:**

**Beep** Premere il tasto del display. Ora una chiamata viene segnalata attraverso **un** breve tono d'attenzione. Sul display si visualizza .

### Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

 Aprire il menu.

      
Premere i tasti.





  Rendere udibile il primo squillo.



Oppure:

  Sopprimere il primo squillo.

## Sound Manager

Il Sound Manager del portatile gestisce le suonerie e i suoni che possono essere utilizzati come melodia della suoneria. Può gestire i seguenti tipi di suoni:

Simbolo	Suono	Formato
	Suonerie, monofoniche	Standard
	Polifoniche	Standard
	Polifoniche	.psf
	Monofoniche	iMelody


Il simbolo nel Sound Manager viene visualizzato prima del nome. Nel telefono sono preimpostate 3  e 17 . I suoni preimpostati non possono essere modificati o cancellati.

I suoni in formato .psf e iMelody possono essere scaricati da un PC (pag. 57). I suoni registrati in formato iMelody possono essere rispediti via SMS (pag. 30).


I suoni disponibili si possono ascoltare e quelli scaricati e salvati nel portatile tramite SMS o un cavo dati (max 16 KB) possono essere rinominati e cancellati.


## Riprodurre i suoni

 →  →  (selezionare la voce)


**Ascolta** Premere il tasto del display. I suoni vengono riprodotti. Con il tasto  si può passare da una voce all'altra.

**Fine** Premere il tasto del display. La riproduzione viene interrotta.

 Premere **a lungo** (stand-by). Durante la riproduzione dei suoni, con il tasto del display **Volume** è possibile regolare il volume.

Se un suono è stato memorizzato in un formato di file non valido, dopo la selezione si riceve un messaggio di errore. Con  si interrompe la procedura. Con **Cancella** si cancella il suono.

## Rinominare/cancellare un suono

È stata selezionata una voce. Se il suono non può essere cancellato () , queste opzioni non sono disponibili.

 Aprire il menu.

In base alla situazione, è possibile scegliere le seguenti funzioni:

### Rinomina

Selezionare e premere **OK**. Modificare il nome (massimo 16 caratteri, senza spazi vuoti e caratteri speciali) e premere **OK**. La voce viene salvata con il nuovo nome.

### Cancella

La voce selezionata viene cancellata.

Una melodia cancellata viene sostituita automaticamente. Una melodia cancellata per le chiamate VIP o per gli anniversari non viene sostituita automaticamente.

## Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- ◆ **Acustica tasti:** ogni pressione di tasto viene confermata.
- ◆ **Toni di conferma:**
  - **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione e quando arriva un SMS o una nuova voce nella lista delle chiamate.
  - **Tono d'errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati
  - **Tono di fine menu:** sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu
- ◆ **Tono batteria:** la batteria deve essere ricaricata.

 →  → **Toni di avviso**

▶ Modificare i dati su più righe:



## Impostare il portatile

### Tono tasti:

Selezionare **On** oppure **Off**.

### Conferma:

Selezionare **On** oppure **Off**.

### BatScar:

**On**, Selezionare **Off** oppure in **conv.** Il tono batteria viene attivato o disattivato oppure si attiva solo durante la conversazione.



- ▶ Salvare le modifiche (pag. 12).

Il tono di conferma previsto per quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

## Impostare la sveglia

**Presupposto:** data e ora sono impostate (pag. 8).

### Attivare/disattivare e impostare la sveglia

 →  → Sveglia

- ▶ Modificare i dati su più righe:

#### Attivazione:

Selezionare **On** oppure **Off**.

#### Ora:

Inserire l'ora della sveglia a 4 cifre.

- ▶ Salvare le modifiche (pag. 12).

Viene visualizzato il simbolo .

La sveglia viene segnalata da una suoneria (pag. 45) selezionata nel portatile. La sveglia suona per circa 60 secondi. Sul display compare **Sveglia**.

Durante una chiamata, la sveglia viene segnalata da un tono breve.

### Disattivare la sveglia

**Presupposto:** si attiva la sveglia.

**Suon.Off** Premere il tasto del display o un tasto qualsiasi.

## Impostare un appuntamento

Sul portatile è possibile impostare fino a 5 appuntamenti (volume e melodia v. pag. 45).

### Memorizzare un appuntamento

**Presupposto:** data e ora sono impostate (pag. 8).

 →  → **InserireAppunt.**

Viene visualizzata la lista degli appuntamenti memorizzati. Se sono già stati memorizzati cinque appuntamenti, è necessario prima di tutto cancellare un appuntamento presente.

<Nuova voce>

Selezionare e premere **OK**.

- ▶ Modificare i dati su più righe:

#### Appuntam.:

Selezionare **On** oppure **Off**.

#### Data:

Inserire giorno/mese a 4 cifre.


#### Ora:

Inserire l'ora e i minuti a 4 cifre.

#### Testo:

Premere il tasto del display **Modif.**. Inserire il testo (massimo 16 caratteri) e premere **OK**. Il testo viene visualizzato nella lista come nome dell'appuntamento e visualizzato sul display al momento dell'avviso di appuntamento. Se non si assegna alcun testo, sul display vengono visualizzate data e ora dell'appuntamento.



- ▶ Salvare le modifiche (pag. 12).

Viene visualizzato il simbolo . L'appuntamento viene segnalato nella rispettiva lista con  $\gamma$ . Gli appuntamenti sono riportati nella lista in ordine di data.

Un avviso di scadenza dell'appuntamento viene segnalato con la melodia scelta (pag. 45). L'avviso di appuntamento suona per 30 secondi. Segue la visualizzazione del testo inserito o della data e dell'ora.

Durante una chiamata un appuntamento viene segnalato da un tono breve.

## Gestire gli appuntamenti

 →  → **InserireAppunt.**  
→ (selezionare Appuntamento  
%(AppointmentID[0]) 1-5)

### Visualizzare/modificare l'appuntamento:

**Visualiz.** Premere il tasto del display. L'appuntamento viene visualizzato.

Indietro con **OK** oppure:

**Modif.** Eventualmente premere il tasto del display per modificare la voce.

► Eseguire le modifiche.

### Utilizzare altre funzioni di menu:

 Aprire il menu.

Si hanno le seguenti possibilità:

#### Modifica

Modificare l'appuntamento selezionato.

#### Cancella

Cancellare l'appuntamento selezionato.

#### Cancella Tutto

**Cancellare** tutti gli appuntamenti.

## Disattivare o rispondere all'avviso di appuntamento

**Presupposto:** si attiva un avviso di appuntamento.

**Suon.Off** Premere il tasto del display per disattivare l'avviso di appuntamento.

Oppure:

**SMS** Premere il tasto del display per rispondere all'avviso di appuntamento con un SMS.

## Visualizzare gli appuntamenti e gli anniversari scaduti

Gli appuntamenti/anniversari scaduti (pag. 19) vengono memorizzati nei seguenti casi nella lista **Appunt.scaduti**:

- ◆ L'appuntamento/anniversario è scaduto senza che vi sia stata risposta.
- ◆ L'appuntamento/anniversario è stato segnalato durante una chiamata.
- ◆ Il portatile era spento nel momento in cui l'appuntamento/anniversario è scaduto.

La voce più recente viene inserita all'inizio della lista.



Se in questa lista è presente un nuovo appuntamento/anniversario, sul display compare **Appunt.** Premendo il tasto del display si apre anche la lista **Appunt.scaduti**.

Aprire la lista attraverso il menu:

 →  → **Appunt.scaduti**



Selezionare l'appuntamento/anniversario.

Vengono visualizzate le informazioni relative all'appuntamento/anniversario. Un appuntamento scaduto è contrassegnato da , un anniversario passato da .

#### Cancella

Premere il tasto del display per cancellare l'appuntamento/l'anniversario.

Oppure:

#### SMS

Premere il tasto del display per inviare un SMS.



Premere **a lungo** (stand-by).

Se la lista contiene già 10 voci, un nuovo appuntamento scaduto viene memorizzato cancellando la voce meno recente.

### Numero di emergenza

---

Al momento dell'acquisto come numero di emergenza è impostato il 112. Il numero di emergenza può essere modificato o cancellato.

In Svizzera possono essere selezionati i seguenti numeri di emergenza:

Pronto soccorso 144

Polizia 117


Vigili del fuoco 118


Il numero di emergenza può essere selezionato anche con la tastiera bloccata.

### Modificare il numero di emergenza

---

 →  → Portatile → Num.emergenza

Viene visualizzato il numero di emergenza. Il numero **non** può essere selezionato con  da questo menu.

 Modificare il numero di emergenza.


 Premere il tasto del display.


Salva Selezionare e premere **OK**. La voce è memorizzata.

### Selezionare il numero di emergenza

---

Il numero di emergenza può essere selezionato anche con la tastiera bloccata (pag. 8).

 Inserire il numero di emergenza.

 Premere il tasto impegno linea.


### Ripristinare i parametri iniziali del portatile


---

È possibile resettare singole impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica telefonica, rubrica speciale, lista delle chiamate, rubrica e-mail, le liste degli SMS, la registrazione del portatile sulla base, nonché il contenuto del Sound Manager vengono mantenuti. La descrizione generale dei parametri predefiniti è riportata nell'appendice, pag. 57.

 →  → Portatile → Reset Portatile

**SI** Premere il tasto del display.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Con  o il tasto del display **No** si interrompe la procedura di ripristino.

### Impostare la base

---

Tutte le configurazioni della base vengono effettuate con un portatile Gigaset S44.

### Protezione delle impostazioni della base

---

Proteggere le impostazioni di sistema della base personalizzando il PIN di sistema. Il PIN di sistema deve essere inserito quando si registra e cancella un portatile dalla base oppure quando si ripristinano le impostazioni iniziali.


## Modificare il PIN di sistema


È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre residente nella base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.


### Attenzione:


Il PIN di sistema non deve assolutamente essere dimenticato! In caso contrario, sarà necessario intervenire direttamente sull'apparecchio. In tal caso, rivolgersi alla hotline Siemens (pag. 55).

 → **Stazione base** → **PIN sistema**

 Inserire il PIN di sistema attuale e premere **OK**.

 Inserire il nuovo PIN di sistema. Per motivi di sicurezza l'inserimento viene visualizzato con quattro asterischi (\*\*\*\*).

 Passare alla riga successiva, ripetere il nuovo PIN di sistema e premere **OK**.

 Premere **a lungo** (stand-by).

## Repeater

Con un repeater è possibile estendere la copertura e il livello di ricezione della base. Per utilizzarlo bisogna prima attivare il funzionamento repeater. In questo caso le conversazioni condotte attraverso la base verranno interrotte.

**Presupposto:** è stato registrato un repeater.

 → **Stazione base**  
→ **Funz. speciali** → **Repeater mode**

**Si** Premere il tasto del display.

Con il repeater in funzione, la voce di menu è contrassegnata con √.


## Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri i portatili rimangono registrati. Le seguenti impostazioni non vengono ripristinate:


- ◆ PIN di sistema
- ◆ Impostazione di "Soppressione del primo squillo"
- ◆ Servizi informazioni SMS

La panoramica dei parametri predefiniti è riportata nell'appendice, pag. 56.

 → **Stazione base** → **Reset Base**

 Inserire il PIN di sistema e premere **OK**.

**Si** Premere il tasto del display.

Con  o il tasto del display **No** si interrompe la procedura di ripristino.

## Collegare la base ad un centralino telefonico

---

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede, vedere le istruzioni d'uso del sistema.

Nei centralini telefonici che non supportano la trasmissione dei numeri di telefono (servizio CLIP), non è possibile inviare o ricevere SMS.

### Tipo di selezione e tempo di flash

---

L'impostazione corrente presenta il segno ✓.


#### Modificare il tipo di selezione


---

Per impostare il tipo di selezione sono disponibili le seguenti possibilità:

- ◆ Selezione a toni (DTMF),
- ◆ Selezione ad impulsi (DP).

 →  → **Stazione base** → **Funz. speciali** → **Tipo selezione**


 Selezionare il tipo di selezione (✓ = attiva) e premere **OK**.


 Premere **a lungo** (stand-by).

#### Impostare il tempo di flash

---

 →  → **Stazione base** → **Funz. speciali** → **Tempi di flash**

 Selezionare il tempo di flash (✓ = attivo) e premere **OK**.


 Premere **a lungo** (stand-by).

## Memorizzare il prefisso di accesso alla linea urbana

---





**Presupposto:** sul proprio centralino telefonico è necessario inserire un prefisso prima del numero per le chiamate esterne, per es. "0".

 →  → **Stazione base**  
→ **Funz. speciali** → **Cod.linea est.**

 Inserire o modificare il prefisso (massimo 3 caratteri).


▶ Salvare le modifiche (pag. 12).

Nel caso sia memorizzato un prefisso valgono le seguenti regole:

- ◆ Il prefisso viene anteposto automaticamente nel caso si selezionino le seguenti liste: numeri dei centri SMS, lista delle chiamate.
- ◆ Per la selezione manuale e l'inserimento di numeri della rubrica, di numeri di emergenza, di numeri di chiamata diretta e di numeri dei centri SMS è necessario inserire il prefisso manualmente.
- ◆ Se per l'invio di un SMS si copia il numero del destinatario dalla rubrica telefonica, è necessario cancellare il prefisso.
- ◆ Un prefisso si cancella con **⌫**. Per aggiungere una pausa o un flash, premere   **Inserisci Pausa** **OK** oppure   **Inserisci Flash(R)** **OK**.

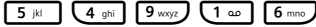
## Impostare le pause

### Modificare la pausa dopo l'impegno di linea

È possibile impostare il tempo di pausa tra la pressione del tasto impegno linea  e l'invio del numero di telefono.



Aprire il menu.



Premere i tasti.



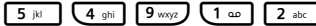
Inserire le cifre per la durata della pausa (1 = 1 sec.; 2 = 3 sec.; 3 = 7 sec.) e premere **OK**.

### Modificare la temporizzazione del tasto R

È possibile modificare la durata del tempo di flash, se il centralino telefonico lo richiede (v. istruzioni d'uso del centralino telefonico).



Aprire il menu.



Premere i tasti.



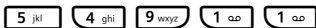
Inserire il tempo di flash necessario (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) e premere **OK**.

### Modificare la pausa di selezione (pausa dopo il prefisso di accesso alla linea urbana)

**Presupposto:** è stato memorizzato un prefisso (pag. 52).



Aprire il menu.



Premere i tasti.



Impostare la durata della pausa (1 = 1 sec.; 2 = 2 sec.; 3 = 3 sec.; 4 = 6 sec.) e premere **OK**.

## Commutare temporaneamente su DTMF

Se il centralino telefonico utilizza ancora la selezione ad impulsi (DP) ma si deve passare a quella a toni, per esempio per ascoltare la segreteria di rete, durante la conversazione è necessario passare alla selezione a toni.

**Presupposto:** è già in corso una conversazione o è appena stato selezionato un numero esterno.



Aprire il menu.

DTMF

Selezionare e premere **OK**. La selezione a toni è attiva solo per questa chiamata.

## Appendice

### Cura

- ▶ Pulire la base e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o anti-statico.

Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto, poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche dannose per l'apparato.

### Contatto con liquidi

- ▶ Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi, spegnerlo immediatamente.
- ▶ **Non accenderlo in nessun caso.**
- ▶ **Estrarre immediatamente le batterie.**



Lasciar defluire il liquido dal portatile. Procedere esclusivamente nel seguente modo:


- ▶ Tenere il portatile in posizione orizzontale con il vano batterie aperto rivolto verso il basso.
- ▶ Tenendo il telefono in posizione verticale, muoverlo in avanti e indietro e scuoterlo leggermente.
- ▶ Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non metterlo mai** in un forno a microonde, forno normale o simili).

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.

## Domande e risposte

Per eventuali dubbi sull'utilizzo del telefono, è possibile consultare in qualsiasi momento i siti Web [www.siemens-mobile.com/gigasetcustomercaare](http://www.siemens-mobile.com/gigasetcustomercaare). Nella seguente tabella sono inoltre elencati i problemi più frequenti con le possibili soluzioni.

<p><b>Il display non visualizza nulla.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il portatile non è acceso. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata .</li> </ul> </li> <li>2. Le batterie sono scariche. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Caricare o sostituire le batterie (pag. 7).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Il portatile non reagisce premendo i tasti.</b></p> <p>Il blocco tastiera è attivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premere <b>a lungo</b> il tasto cancelletto  (pag. 8).</li> </ul>
<p><b>Sul display lampeggia "Base x".</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ridurre la distanza tra il portatile e la base.</li> </ul> </li> <li>2. Il portatile è stato cancellato. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Registrare il portatile (pag. 36).</li> </ul> </li> <li>3. La base non è accesa. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 5).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Sul display lampeggia Ricerca base.</b></p> <p>Il portatile è impostato su Base migliore e non è attivata né raggiungibile alcuna base.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Avvicinarsi con il portatile alla base.</li> <li>▶ Controllare che il connettore di linea sia ben inserito sia nel lato base che nella presa telefonica a muro (pag. 5).</li> </ul>
<p><b>Il portatile non squilla.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La suoneria è disattivata. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attivare la suoneria (pag. 46).</li> </ul> </li> <li>2. È attivato il trasferimento di chiamata su Immediato. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Disattivare il trasferimento di chiamata (pag. 15).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Non si sente la suoneria/tono di selezione.</b></p> <p>Il cavo telefonico della base è stato sostituito.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Al momento dell'acquisto di un nuovo cavo, assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione (pag. 6).</li> </ul>

<p><b>L'interlocutore non vi sente.</b> È stato premuto il tasto  (INT). Il portatile è "disattivato". ▶ Riattivare il microfono (pag. 14).</p>
<p><b>Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete.</b> La trasmissione del numero non è abilitata. ▶ Il chiamante ha chiesto al proprio operatore di rete di trattare il numero come riservato.</p>
<p><b>Si sente un tono di errore durante l'inserimento</b> (sequenza decrescente). L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato. ▶ Ripetere la procedura. Se le indicazioni del display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.</p>
<p><b>Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.</b> Selezione impostata su DP. ▶ Impostare il portatile sulla selezione a toni DTMF.</p>

## Assistenza tecnica (Customer Care)

Se desiderate porre domande tecniche o relative all'uso dell'apparecchio, potete consultare il nostro sito Internet:

[www.siemens-mobile.com/qigasetcustomer-care](http://www.siemens-mobile.com/qigasetcustomer-care)

oppure potete rivolgervi al servizio clienti che vi supporterà per ogni esigenza:

Helpdesk: 0848 212 000

[www.siemens-mobile.com/contact](http://www.siemens-mobile.com/contact)

Tenere a portata di mano la prova d'acquisto.

Nei paesi in cui il nostro prodotto non è venduto da rivenditori autorizzati non vengono offerte né la sostituzione, né la riparazione.

## Concessione

Il Gigaset è progettato per il funzionamento nel vostro paese, così come indicato sulla parte inferiore dell'apparecchio nonché sulla confezione. Le particolarità specifiche del paese sono state tenute in considerazione. La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE.

### Estratto della dichiarazione originale

"We, Siemens AG, declare, that the "Gigaset S440" Swiss Version is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured"

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. È possibile richiedere una copia integrale della dichiarazione di conformità alla hotline dell'azienda.

 0682

## Dati tecnici

### Batterie raccomandate

(Al momento della stampa delle istruzioni d'uso)

Nichel-Metal-Idrato (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Panasonic 700 mAh "for DECT"
- ◆ GP 700mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Varta Phone Power AAA 700mAh
- ◆ GP 850mAh
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Yuasa Technologies AAA 800

Il portatile viene fornito con le batterie di tipo raccomandato.



## Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Capacità	800 mAh
Autonomia	circa 150 ore (6 giorni)
Autonomia in conversazione	circa 10 ore
Tempo di ricarica	circa 8 ore

I tempi di autonomia e ricarica indicati valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

## Consumo di corrente della base

In modalità stand-by: circa 2 Watt

In conversazione: circa 2 Watt

## Dati tecnici


Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880–1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~ / 50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/DP (selezione a impulsi)
Dimensioni base	115 x 109 x 75 mm (lung x larg x alt)

Dimensioni portatile	141 x 51 x 28 mm (lung x larg x alt)
Peso della base	116 g
Peso del portatile con batteria	120 g

## Parametri iniziali

Il Gigaset S440 al momento dell'acquisto è impostato nel seguente modo. I parametri iniziali del portatile possono essere ripristinati (pag. 50, pag. 51).

## Impostazioni iniziali della base

Funzione	Impostazioni iniziali	pag.
Soppressione del primo squillo	attiva	pag. 46
Tempo di flash	100 ms	pag. 52
Inclusione interna	disattivata	pag. 38
Tipo di lista delle chiamate	chiamate perse	pag. 22
Portatile: nome	Da "INT 1" a "INT 6"	pag. 39
Preselezione operatore di rete	preimpostata in base al paese	pag. 24
Pausa: impegno di linea	3 s	pag. 53
Tempo tasto R	800 ms	pag. 53
Pausa: prefisso	3 s	pag. 53
Selezione rapida 	attiva Segreteria di rete senza numero	pag. 35
Avviso SMS/Numero da avvisare	non attivo/nessun numero	pag. 30
Lista di SMS entranti e uscenti	vuota	pag. 27
Funzione SMS	attiva	pag. 33
Servizi informativi SMS	10 preimpostati	pag. 32
Centro servizi SMS		pag. 32

Funzione	Impostazioni iniziali	pag.
PIN di sistema	0000	pag. 36
Prefisso di accesso alla linea urbana	nessuno	pag. 52
Tipo di selezione	DTMF	pag. 52

### Impostazioni iniziali del portatile

Funzione	Impostazioni iniziali	pag.
tono tasti/tono di conferma	attivo	pag. 47
Risposta automatica	attiva	pag. 45
Baby Call	disattivata	pag. 40
Baby Call: sensibilità/numero	alta/nessun numero	pag. 40
Selezione base	base 1	pag. 37
Lingua display	specif. paese	pag. 44
Volume: viva voce/ ricevitore/suoneria, sveglia, appuntamento	3/1/5	pag. 45
Sfondo	disattivato	pag. 44
Modalità notturna	disattivata	pag. 45
Numero di emergenza	112	pag. 50
Sistema di inserimento testo facilitato EATONI	attivo	pag. 58
Sveglia/appuntamento	disattivato	pag. 48
Sequenza di caratteri	standard	pag. 59

## Garanzia Svizzera

La validità della garanzia è di 24 mesi.

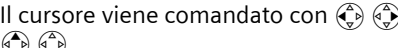



## Interfaccia PC

Il portatile può essere collegato al proprio computer mediante il cavo per la trasmissione dati (pag. 65). Il computer, con l'aiuto di un programma (che può essere scaricato gratuitamente da [www.siemens-mobile.com/gigaset440](http://www.siemens-mobile.com/gigaset440)) può comunicare con il portatile. È possibile accedere alla rubrica telefonica del portatile e caricare i suoni dal computer al portatile.

Durante il trasferimento dei dati tra il portatile e il PC, sul display viene visualizzato **Trasferm. dati**. In questa fase non è possibile inserire alcun dato tramite la tastiera e le chiamate in entrata vengono ignorate.

## Scrivere e modificare testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- ◆ Il cursore viene comandato con .
- ◆ I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- ◆ Premere il tasto asterisco  **brevemente** per passare dalla modalità "Abc" a "123" (inserimento numeri), da "123" a "abc" e da "abc" ad "Abc" (scrittura maiuscola: 1. lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto asterisco  **prima** di inserire la lettera.
- ◆ Premere il tasto asterisco  **a lungo**: viene visualizzata la riga di selezione dei simboli assegnati al tasto asterisco.
- ◆ Per le voci della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

## Scrivere SMS/nomi (senza inserimento di testo facilitato)

Se viene premuto **a lungo** un tasto, i caratteri del tasto corrispondente vengono visualizzati **nell'ultima riga del display** ed evidenziati l'uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

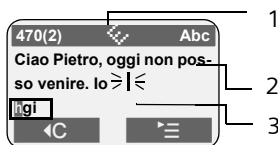
Sul display viene indicato se è impostata la scrittura in caratteri maiuscoli, minuscoli o in cifre.

- ◆ Durante l'inserimento nella rubrica nella riga in fondo del display compare "A" oppure "a".
- ◆ Durante l'inserimento di un SMS sul display in alto a destra compare "Abc", "abc" oppure "123".

## Scrivere SMS (con il sistema per inserimento di testo facilitato)

Il sistema per l'inserimento di testo facilitato EATONI aiuta a scrivere gli SMS.

Ad ogni tasto tra **0+** e **9 wxyz** sono assegnate varie lettere e caratteri (vedere la tabella della serie di caratteri, pag. 59). Questi vengono visualizzati in una riga di selezione direttamente sotto il campo di testo (sopra i tasti del display) non appena viene premuto un tasto. La lettera viene scelta in base alla probabilità, visualizzata in negativo e si trova all'inizio della riga di visualizzazione e poi viene inserita nel testo.



- 1 Il sistema di inserimento testo facilitato EATONI è attivo
- 2 Testo SMS
- 3 Riga di visualizzazione

Se questa lettera è quella desiderata confermarla premendo il tasto successivo. Se il carattere scelto da EATONI non corrisponde a quello desiderato, premere **brevemente** il tasto cancelletto **#>** fino a leggere il carattere desiderato in negativo nella riga di visualizzazione, in modo tale che venga copiato nell'area destinata al testo.

Premendo il tasto cancelletto **#>** **a lungo**, viene visualizzata la riga di selezione dei simboli assegnati al tasto cancelletto.


## Attivare/disattivare il sistema di aiuto digitazione testo

**Presupposto:** si sta scrivendo un SMS.

 Premere il tasto del display.

### AiutoDigit.Testo

Selezionare e premere **OK** (✓ = attivo).

 Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata per tornare al campo testo. Inserire il testo.

## Sequenza delle voci della rubrica





Le voci nella rubrica telefonica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. Spazio (qui rappresentato con □)
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga classificato in base all'ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica telefonica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica.

## Inserire caratteri speciali

### Scrittura standard




	1 	0 + 	* 	# 
	*)	**)		
1x	Spazio	Spazio	.	Abc-> 123 #
2x	1	↵	,	123 -> abc @
3x	£	1	?	* \
4x	\$	€	!	/ &
5x	¥	£	0	( §
6x	□	\$	+	)
7x		¥	-	<
8x		□	:	=
9x			¿	>
10x			¡	%
11x			"	
12x			'	
13x			;	
14x			—	

\*) Rubrica e altre liste

\*\*\*) Durante la composizione di un SMS

## Schema dei menu

Per selezionare una funzione più rapidamente, al posto di scorrere il menu, aprirlo e quindi digitare la combinazione di cifre (la cosiddetta "shortcut").

**Esempio:**  4 ghi  1 aa  4 ghi per "impostare la suoneria della sveglia".

In stato di **stand-by** del telefono  (aprire menu) premere:

1 SMS 

**È stata attivata una casella di posta SMS (gen. o privata) senza PIN**

1-1	Scrivi Mess.
1-2	Entranti 00+00
1-3	Uscenti

**È stata attivata una casella di posta SMS con PIN oppure 2-3 caselle di posta**

1-1	Cas.postale gen	1-1-1	Scrivi Mess.		
		1-1-2	Entranti 00+00		
		1-1-3	Uscenti		
1-2 fino a 1-4	Casella post. A Casella post. B Casella post. C	1-2-1 fino a 1-4-1	Scrivi Mess.		
		1-2-2 fino a 1-4-4	Entranti 00+00		
		1-2-3 fino a 1-4-3	Uscenti		
1-5	ServiziInfo				
1-5	ServiziInfo	1-5-1	CentroInformativo		
		1-5-2	Ordina		
1-6	Impostazioni	1-6-1	Centri SMS	1-6-1-1	Centro servizi 1
				...	[fino a]
				1-6-1-5	Centro servizi 5
		1-6-2	Caselle postali	1-6-2-1	Cas.postale gen
				1-6-2-2	Casella post. A
				1-6-2-3	Casella post. B
				1-6-2-4	Casella post. C
		1-6-3	Nr. da avvisare		
		1-6-4	Tipo Chiamata		

2 Serv. di rete 

2-3	Chiamata Anonima				
2-6	Tutte le chiam.	2-6-1	Trasf.di Chiam.		
		2-6-3	Avviso di chiam.		
		2-6-7	Autodisabilitaz.		
				2-6-7-2	Blocco linea
				2-6-7-3	PIN di rete
2-7	Cancella prenot.				

3 BabyC/WalkieT 

3-1	Sorveglianza Bimbo
3-2	Walky-Talky

4 Audio 

4-1	Impost.suoneria	4-1-1	Chiamate est.
		4-1-2	Chiamate int.
		4-1-3	Appuntamenti
		4-1-4	Sveglia
		4-1-5	Tutte uguali
4-2	Toni di avviso		

5 Impostazioni 

5-1	Data / Ora				
5-2	Display	5-2-1	Immagine		
		5-2-2	Aspetto colore		
		5-2-3	Contrasto		
		5-2-4	Modalità Notte		
5-3	Portatile	5-3-1	Lingua		
		5-3-2	RispostaAutom.		
		5-3-3	Num.emergenza		
		5-3-4	Reg. Portatile	5-3-4-1	Base 1
				...	[fino a]
				5-3-4-4	Base 4

## Schema dei menu

		5-3-5	Scegli base	5-3-5-1	Base 1
				...	[fino a]
				5-3-5-4	Base 4
				5-3-5-5	Base migliore
		5-3-6	Reset Portatile		
5-4	Stazione base	5-4-2	PIN sistema		
		5-4-3	Reset Base		
		5-4-4	Funz. speciali	5-4-4-1	Tipo selezione
				5-4-4-2	Tempi di flash
				5-4-4-3	Repeater mode
				5-4-4-4	Cod.linea est.
				5-4-4-5	Inclusione int.
		5-4-5	Preselezione	5-4-5-1	Numero preselez.
				5-4-5-2	Con preselez.
				5-4-5-3	Senza preselez.

### 6 Segreteria

6-1	Impost.tasto 1	6-1-1	Segr. di rete
-----	----------------	-------	---------------

### 7 Appuntam/ora

7-1	InserireAppunt.
7-2	Sveglia
7-3	Appunt.scaduti

### 8 Suonerie

### 9 ServiziInfo

## Accessori

---

### Portatili Gigaset

Trasformate il vostro Gigaset in un vero centralino telefonico:

#### Portatile Gigaset S44

- ◆ Display a colori illuminato (4096 colori)
- ◆ Menu principale grafico con icone
- ◆ Tastiera illuminata
- ◆ Viva voce
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Rubrica per circa 200 voci
- ◆ SMS (presupposto: CLIP disponibile) (a seconda dell'operatore di rete)
- ◆ Selezione vocale
- ◆ Interfaccia PC per gestire le voci nella rubrica telefonica
- ◆ Presa auricolare
- ◆ Walky-Talky

[www.siemens-mobile.com/gigasets44](http://www.siemens-mobile.com/gigasets44)



#### Portatile Gigaset SL44

- ◆ Design straordinario
- ◆ Display a colori illuminato (4096 colori)
- ◆ Menu principale grafico con icone
- ◆ Viva voce
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Registrazione di suonerie mediante portatile
- ◆ Rubrica per circa 200 voci
- ◆ SMS (presupposto: CLIP disponibile) (a seconda dell'operatore di rete)
- ◆ Selezione vocale
- ◆ Interfaccia PC per gestire le voci nella rubrica telefonica
- ◆ Presa auricolare
- ◆ Walky-Talky
- ◆ Gioco "Balloon Shooter"

[www.siemens-mobile.com/gigasetsl44](http://www.siemens-mobile.com/gigasetsl44)





### Portatile Gigaset C34

- ◆ Display grafico retroilluminato
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Viva voce
- ◆ Rubrica per circa 100 voci
- ◆ SMS (presupposto: CLIP disponibile) (a seconda dell'operatore di rete)
- ◆ Baby Call
- ◆ Timer

[www.siemens-mobile.com/gigasetc34](http://www.siemens-mobile.com/gigasetc34)



### Adattatore vocale e di dati Gigaset M34 USB

Adattatore voce/dati Gigaset M34 USB Gigaset M34 USB consente di collegare il proprio PC con il Vostro nuovo Cordless Gigaset senza ricorrere a cavi di collegamento. In tal modo è possibile:

- ◆ telefonare a tariffe convenienti con il portatile Gigaset sfruttando Internet (ADSL) (Voice-over-IP);
- ◆ navigare in Internet con il proprio PC facendo a meno di cavi di collegamento (ISDN);
- ◆ creare, inviare e ricevere SMS sul proprio PC (a seconda dell'operatore di rete);
- ◆ visualizzare sul portatile messaggi Internet (per esempio meteo, borsa);
- ◆ inviare e ricevere testi di applicazioni Messenger (IMS);
- ◆ comandare a distanza il proprio PC tramite il portatile (per esempio comandare Windows Media Player)

[www.siemens-mobile.com/gigasetm34usb](http://www.siemens-mobile.com/gigasetm34usb)



### Repeater Gigaset

Il repeater Gigaset consente di estendere la copertura tra il portatile Gigaset e la base.

[www.siemens-mobile.com/gigasetrepeater](http://www.siemens-mobile.com/gigasetrepeater)



### Cuffia auricolare con tasto P2T

Con la cuffia auricolare è possibile telefonare a mani libere.



**Cavo dati DCA-500**

Per la connessione del telefono all'interfaccia seriale RS232 del PC.

**Cavo dati USB DCA-510**

Per la connessione del telefono all'interfaccia USB del PC.

È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati.

Qui è anche possibile ottenere informazioni aggiornate sui prodotti.



Utilizzando accessori originali vi garantite il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme Europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche ecc.).

## Indice alfabetico

### A

Accendere	
portatile	8
Addebiti di conversazione v. Addebiti	
Alimentatore	4
Allegato	
Allegato (SMS)	30
Amplificatore di ricezione v. Repeater	
Anniversario	19
memorizzare nella rubrica	
telefonica	19
scadere	49
scaduto, visualizzare	49
Annullare (procedura)	9
Apparecchi di ausilio all'udito	4
Apparecchiature mediche	4
Appuntamento	49
Ascoltare	
modello vocale	20
Assistenza tecnica	55
Attivare	
appuntamento	48
baby Call	40
blocco tasti	8
inclusione interna	38
risposta automatica	45
sopprimere lo squillo	46
toni di avviso	47
Autodisabilitazione	15
Autonomia del portatile	56
in modalità Baby Call	40, 42
Avviso di chiamata	
accettare/respingere	16
attivare/disattivare	15
chiamata interna	38
preferire un avviso di chiamata	16
Avviso tramite SMS	30

### B

Baby Call	40, 42
attivare	42
sensibilità	42
Base	
cambiare	37
collegare al centralino telefonico	52
collegare e collocare	5
impostare	50

modificare il nome della base	37
PIN di sistema	51
portata	5
ripristinare i parametri iniziali	51
Base migliore	37
Batteria	
batterie raccomandate	55
caricare	7
inserire	6
simbolo	7
tono	47
visualizzazione	7
Blocco	
bloccare/sbloccare la tastiera	8
Blocco linea	15
Blocco tasti	8

### C

Cancellare	
anniversario	49
appuntamento	49
caratteri	10
dalla lista delle chiamate	23
modello vocale	20
Cancellare (portatile)	37
Caratteri speciali	59
Caselle postali v. SMS	
Centralino telefonico	
collegare la base	52
commutare su DTMF	53
impostare il tempo di flash	52
impostare il tipo di selezione	52
memorizzare il prefisso	52
pausa dopo il prefisso	53
pause	53
SMS	33
Centro SMS	
impostare	32
modificare il numero	32
Cercare nella rubrica telefonica	17
Chiamata	
dalla linea esterna	14
includere utente	38
inoltrare (trasferire)	38, 39
respingere chiamate anonime	15
rispondere	13
sulla linea esterna	13
sulla linea interna	37
terminare	13
terminare (alternare)	16

Chiamata collettiva . . . . .	37
Chiamata da sconosciuto . . . . .	14
Chiamata di promemoria . . . . .	19
Chiamata interna . . . . .	37
avviso di chiamata . . . . .	38
Chiamata parallela v. Squillo simultaneo	
Chiamata persa . . . . .	23
CLI, CLIP . . . . .	13
CLIR . . . . .	15
CLU (codice di linea urbana) . . . . .	52
Collegare, la base al centralino	
telefonico . . . . .	52
Collocare, base . . . . .	5
Compleanno v. Anniversario	
Concatenare v. SMS	
Conferenza . . . . .	16
Consultare . . . . .	16
Consultazione (interna) . . . . .	38
Consumo di corrente . . . . .	56
Contenuto della confezione . . . . .	5
Conversazione alternata . . . . .	16
Correzione di inserimenti errati . . . . .	10
Customer Care . . . . .	55
<b>D</b>	
Dati tecnici . . . . .	55
Disattivare	
appuntamento . . . . .	48
avviso appuntamento . . . . .	49
Baby call . . . . .	41
blocco tasti . . . . .	8
inclusione interna . . . . .	38
risposta automatica . . . . .	45
sopprimere lo squillo . . . . .	46
toni di avviso . . . . .	47
Display	
contrasto . . . . .	44
impostare . . . . .	44
in stand-by . . . . .	9
lingua incomprensibile . . . . .	44
luminosità . . . . .	44
modalità notturna . . . . .	45
modificare la lingua del display . . . . .	44
sfondo . . . . .	44
Domande e risposte . . . . .	54
DP (selezione ad impulsi) . . . . .	52

**E**

EATONI (sistema di inserimento	
testo facilitato) . . . . .	58
Eliminare l'audio del portatile . . . . .	14
Eliminazione delle anomalie (SMS) . . . . .	34
Eliminazione guasti . . . . .	54
Esempio	
immissione dal menu . . . . .	10
immissione su più righe: . . . . .	11

**F**

Funzionamento (mettere in funzione	
il telefono) . . . . .	5
Funzioni speciali . . . . .	52

**G**

Garanzia . . . . .	57
--------------------	----

**I**

ID casella postale v. SMS	
Immissione su più righe . . . . .	11
Impostare	
sfondo . . . . .	44
Impostare l'ora . . . . .	8
Impostare la data . . . . .	8
Impostare la melodia . . . . .	46
Impostare un tasto . . . . .	43
Impostare un tasto numerico . . . . .	43
Impostazioni di sistema . . . . .	50
Impostazioni iniziali	
base . . . . .	56
portatile . . . . .	57
Includere in una conversazione . . . . .	38
Indicazione del livello di carica . . . . .	7
Indicazioni di sicurezza . . . . .	4
Indirizzo e-mail . . . . .	28
inserire nell'SMS . . . . .	27
Inserimenti errati (correzione) . . . . .	10
Inserimento testo facilitato . . . . .	58
Inserire un'immagine in un SMS . . . . .	27
Inserire una melodia in un SMS . . . . .	27
Interfaccia PC . . . . .	57
<b>L</b>	
LED messaggi . . . . .	22

## Indice alfabetico

Linea interna	
consultare . . . . .	38
includere . . . . .	38
telefonare . . . . .	37
Lingua di inserimento (SMS) . . . . .	27
Lingua display . . . . .	44
Liquidi . . . . .	54
Lista	
chiamate perse . . . . .	23
lista delle chiamate . . . . .	21
portatili . . . . .	8, 9
rubrica e-mail . . . . .	20
rubrica speciale . . . . .	17
Lista dei messaggi entranti (SMS) . . . . .	28
Lista dei messaggi uscenti (SMS) . . . . .	27
Lista dei numeri	
operatori di rete . . . . .	17
Lista delle chiamate . . . . .	21, 22
Lista numeri	
per teleselezione . . . . .	15
Livello di ricezione . . . . .	5
Luminosità (display) . . . . .	44

## M

Manutenzione del telefono . . . . .	54
Memoria libera . . . . .	18
Memorizzare (cifre del prefisso) . . . . .	52
Menu	
aprire . . . . .	8, 9
guida ai menu . . . . .	9
immissione dal menu . . . . .	10
livello precedente del menu . . . . .	9
schema . . . . .	60
tasto . . . . .	9
tono di fine . . . . .	47
voce . . . . .	8
Messaggi	
tasto . . . . .	1
Messaggio di testo v. SMS	
Mettere in funzione	
portatile . . . . .	6
telefono . . . . .	5
Microfono . . . . .	1
Modalità notturna . . . . .	45
Modello vocale	
ascoltare . . . . .	20
cancellare . . . . .	20
registrare . . . . .	20

Modificare	
lingua display . . . . .	44
nome della base . . . . .	37
nome di un portatile . . . . .	39
numero di destinazione . . . . .	41
numero di emergenza . . . . .	50
numero interno di un portatile . . . . .	39
pausa . . . . .	53
PIN di sistema . . . . .	51
suoneria . . . . .	45
tipo di selezione . . . . .	52
volume conversazione . . . . .	45
Modificare il PIN . . . . .	51
Modificare il PIN di sistema . . . . .	51
Motivo musicale di attesa . . . . .	14

## N

Nome	
della base modificare . . . . .	37
di un portatile . . . . .	39
Numeri Call-by-Call . . . . .	17
Numero	
come destinazione della funzione	
Baby Call . . . . .	40
copiare dal testo SMS . . . . .	29
copiare dalla rubrica telefonica . . . . .	19
copiare il numero nella rubrica . . . . .	19
del chiamante visualizzare (CLIP) . . . . .	13
della segreteria di rete registrare . . . . .	35
inserimento con la rubrica	
telefonica . . . . .	19
numero di destinazione fisso . . . . .	15
numero senza chiamata . . . . .	15
salvare nella rubrica telefonica . . . . .	17
sopprimere . . . . .	15
trasmettere . . . . .	15
Numero di emergenza . . . . .	50

## O

Operatori di rete (lista dei numeri) . . . . .	17
--	----

## P

Paging . . . . .	37
Parametri iniziali	
base . . . . .	51
portatile . . . . .	50
Pausa . . . . .	53
Pausa di selezione . . . . .	53
inserire . . . . .	1
Piedinatura della stazione base . . . . .	6

Portata . . . . .	5	Ricevitore . . . . .	14
Portatile		Richiamare dalla lista delle chiamate . . .	23
accendere/spegnere . . . . .	8	Richiamare un numero registrato . . .	16, 23
autonomia e tempi di ricarica . . . . .	56	Ripetizione automatica dei numeri selezionati . . . . .	21
cancellare . . . . .	36, 37	Ripetizione dei numeri selezionati . . .	21
contatto con liquidi . . . . .	54	Ripetizione manuale dei numeri selezionati . . . . .	21
eliminare l'audio . . . . .	14	Risposta automatica . . . . .	13, 45
impostare (individualmente) . . . . .	43	Rubrica	
inoltrare la chiamata . . . . .	38	trasferire una voce/rubrica a un portatile . . . . .	18
lingua display . . . . .	44	Rubrica e-mail . . . . .	20
lista . . . . .	8, 9	Rubrica speciale . . . . .	17
livello di ricezione . . . . .	5	tasto . . . . .	1
mettere in funzione . . . . .	6	Rubrica telefonica . . . . .	17
modalità notturna . . . . .	45	aprire . . . . .	8, 9
modificare il nome . . . . .	39	copiare il numero dal testo . . . . .	19
modificare il numero . . . . .	39	gestione delle voci . . . . .	18
modificare il numero interno . . . . .	39	memorizzare l'anniversario: . . . . .	19
paging . . . . .	37	salvare il numero del mittente (SMS) . . . . .	29
passaggio a un'altra base . . . . .	37	salvare una voce . . . . .	17
passaggio alla migliore ricezione . . .	37	sequenza delle voci . . . . .	58
registrare . . . . .	36	utilizzare per l'inserimento del numero di telefono . . . . .	19
registrarsi su un'altra base . . . . .	37		
ricerca . . . . .	37	<b>S</b>	
ripristinare i parametri iniziali . . . .	50	Scaduto	
sfondo . . . . .	44	anniversario . . . . .	49
stand-by . . . . .	9	appuntamento . . . . .	49
toni di avviso . . . . .	47	Sconosciuto . . . . .	14
utilizzare come Baby Call . . . . .	40, 42	Scrivere (SMS) . . . . .	26
utilizzarne diversi . . . . .	36	Scrivere, elaborare un testo . . . . .	57
volume conversazione . . . . .	45	Segnale acustico v. TONI DI AVVISO	
Prefisso		Segreteria di rete . . . . .	35
pausa . . . . .	53	Segreteria telefonica v. a. Segreteria di rete	
per un centralino telefonico . . . . .	52	Selezionare	
Prefisso (personale) . . . . .	53	numero di emergenza . . . . .	50
Prenotazione . . . . .	16	rubrica speciale . . . . .	17
Preselezione . . . . .	24	rubrica telefonica . . . . .	17
sopprimere . . . . .	25	selezione rapida . . . . .	43
Preselezione dell'operatore di rete		selezione vocale . . . . .	20
automatica . . . . .	24	Selezione a toni . . . . .	53
Protezione chiamata . . . . .	15	Selezione ad impulsi (DP) . . . . .	52
Protezione delle impostazioni . . . . .	50	Selezione rapida . . . . .	17, 43
Protezione delle impostazioni della base . . . . .	50	segreteria di rete . . . . .	35
<b>R</b>			
Registrare			
modello vocale . . . . .	20		
Registrare (il portatile) . . . . .	36		
Repeater . . . . .	51		
Ricerca, portatile . . . . .	37		

## Indice alfabetico

Selezione vocale . . . . .	19
avviare . . . . .	8
selezionare . . . . .	20
Sensibilità, Baby Call . . . . .	40, 42
Sequenza nella rubrica telefonica . . . . .	58
Servizi di rete . . . . .	15
Servizi informativi (con SMS) . . . . .	32
Sfondo . . . . .	44
Shortcut . . . . .	60
Simbolo	
appuntamento . . . . .	48
batteria . . . . .	7
blocco tasti . . . . .	8
display . . . . .	9
nuovo SMS . . . . .	28
suoneria . . . . .	46
sveglia . . . . .	48
SMS . . . . .	26
aprire un allegato . . . . .	30
avviso tramite SMS . . . . .	30
cancellare . . . . .	27
caselle postali . . . . .	30
concatenati . . . . .	26
eliminare l'anomalia . . . . .	34
ID casella postale . . . . .	30
inoltrare . . . . .	29
intervento personale in caso di errori . . . . .	34
inviare a un indirizzo e-mail . . . . .	28
inviare a una casella postale personale . . . . .	31
leggere . . . . .	27
lingua di inserimento . . . . .	27
lista dei messaggi uscenti . . . . .	27
modificare una casella postale . . . . .	31
notifica . . . . .	27
numero da avvisare . . . . .	30
protezione PIN . . . . .	31
regole . . . . .	26
ricevere . . . . .	28
rispondere o inoltrare . . . . .	29
salvare numeri . . . . .	29
servizi informativi . . . . .	32
su centralino telefonico . . . . .	32
tipo di chiamata . . . . .	30
utilizzare i dati (SMS) . . . . .	30
Sopprimere	
preselezione . . . . .	25
primo squillo . . . . .	46
visualizzazione del numero telefonico . . . . .	15
Sound Manager . . . . .	47
Spegnere	
portatile . . . . .	8
Spegnimento v. Disattivazione	
Squillo	
sopprimere . . . . .	46
Squillo simultaneo . . . . .	15
Stand-by (display) . . . . .	9
Stand-by, tornare in . . . . .	9
Suoneria	
impostare . . . . .	8
impostare il volume . . . . .	45
impostare la melodia . . . . .	46
modificare . . . . .	45
Suono v. Suoneria	
Sveglia . . . . .	48
<b>T</b>	
Tabella caratteri v. Caratteri speciali	
Tariffe v. Addebiti	
Tasti	
selezione rapida . . . . .	1
tasti del display . . . . .	1, 9
tasto asterisco . . . . .	1, 46
tasto Cancella . . . . .	9
tasto cancelletto . . . . .	1, 8
tasto del menu . . . . .	9
tasto di accensione/spegnimento . . . . .	1
tasto di annullamento . . . . .	9
tasto di fine chiamata . . . . .	1, 13
tasto di navigazione . . . . .	1, 8
tasto impegno linea . . . . .	1, 13
tasto Indietro . . . . .	9
tasto messaggi . . . . .	1
tasto R . . . . .	1
tasto rubrica speciale . . . . .	1
tasto viva voce . . . . .	1
Tasti del display . . . . .	1, 9
impostare . . . . .	43
Tasto 1 (selezione rapida) . . . . .	1
Tasto asterisco . . . . .	1, 46
Tasto Cancella . . . . .	9
Tasto cancelletto . . . . .	1, 8
Tasto di accensione/spegnimento . . . . .	1
Tasto di fine chiamata . . . . .	1, 13
Tasto di navigazione . . . . .	1, 8
Tasto impegno linea . . . . .	1, 13
Tasto Indietro . . . . .	9
Tasto messaggi	

aprire la lista . . . . .	28
impostare su lampeggiante . . . . .	22
richiamare le liste . . . . .	21
Tasto R . . . . .	1
temporizzazione . . . . .	53
Telefonare	
rispondere alla chiamata . . . . .	13, 14
sulla linea esterna . . . . .	13
sulla linea interna . . . . .	37
Telefonare a tariffe convenienti . . . . .	24
Tempi di ricarica del portatile . . . . .	56
Tempo di flash . . . . .	52
Temporizzazione . . . . .	53
Terminare la chiamata . . . . .	13
Terminare le chiamate in attesa	
(alternare) . . . . .	16
Tipo di selezione . . . . .	52
Toni di avviso . . . . .	47
Toni di conferma . . . . .	47
Tono d'errore . . . . .	47
Tono di attenzione . . . . .	46
Tono di avvertimento v. Toni di avviso	
Tono di conferma . . . . .	47
Trasferimento di chiamata . . . . .	15
Trasferire	
voce della rubrica telefonica	
al portatile . . . . .	18

**U**

Utilizzare i dati (SMS) . . . . .	30
-----------------------------------	----

**V**

VIP (voce della rubrica) . . . . .	18
Visualizzare il messaggio della	
segreteria di rete . . . . .	35
Visualizzazione	
anniversari scaduti . . . . .	49
appuntamenti scaduti . . . . .	49
durata e costi della chiamata . . . . .	25
memoria libera . . . . .	18
messaggio della segreteria di rete . . . . .	35
numero (CLI/CLIP) . . . . .	13
numero di emergenza . . . . .	50
sopprimere (CLIR) . . . . .	15
Visualizzazione del numero	
telefonico . . . . .	13, 15
Viva voce . . . . .	14
tasto . . . . .	1

**Voce**

cancellare dalla lista delle	
chiamate . . . . .	23
salvare (segreteria di rete) . . . . .	35
salvare, modificare (preselezione) . . . . .	25
selezionare (menu) . . . . .	8
selezionare dalla rubrica telefonica . . . . .	17
Volume	
altoparlante . . . . .	45
conversazione portatile . . . . .	45
impostare . . . . .	46
ricevitore . . . . .	45
suoneria . . . . .	45
Volume conversazione . . . . .	45
Volume del ricevitore . . . . .	45

**W**

**Walky-Talky**

attivare/disattivare . . . . .	42
impostare . . . . .	41
utilizzare come Baby Call . . . . .	42